

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ	I
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	V
ПРЕДИСЛОВИЕ	V
ОБЗОР ПРОДУКЦИИ ФИРМЫ WILLETT	V
ОБОРУДОВАНИЕ	V
ЧЕРНИЛА И КРАСЯЩИЕ ЛЕНТЫ	V
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	VI
ВВЕДЕНИЕ	VII
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	VII
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	VII
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	IX
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	IX
ВЕС	IX
УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ХРАНЕНИЯ.....	IX
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	IX
СКОРОСТЬ ЭТИКЕТИРОВАНИЯ.....	IX
РАЗМЕРЫ ЭТИКЕТОК	IX
СЕРТИФИКАЦИЯ	IX
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ	X
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	X
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	X
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	X
ЗАМЕЧАНИЯ	X
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	XI
СОКРАЩЕНИЯ	XII
ИНФОРМАЦИЯ	XII
ОБЩАЯ	XII
РИСУНКИ И ТАБЛИЦЫ	XII
ВВЕДЕНИЕ	1
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ	2
СЕТЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ.....	2
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	2
ЗАПУСК АППЛИКАТОРА	4
ЗАМЕНА РУЛОНА С ЭТИКЕТКАМИ	6
НАСТРОЙКА РАБОЧИХ ПАРАМЕТРОВ	7
ВЫЗОВ ИЗ ПАМЯТИ.....	7
РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	9
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ	10
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ	11

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СЕТЕВОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	11
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА НАПРЯЖЕНИЯ СЕТИ	11
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	12
РАЗДЕЛ 2 - УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	13
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	13
ОЧИСТКА ЛЕНТОПРОТЯЖНОГО ТРАКТА	13
ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР	13
РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА.....	15
ЗАПУСК АППЛИКАТОРА.....	15
ЗАМЕНА РУЛОНА С ЭТИКЕТКАМИ	18
РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ НАПРАВЛЯЮЩИХ КОЛЕЦ	19
ВЫЗОВ ИЗ ПАМЯТИ.....	21
ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК	21
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	21
ВНЕШНИЕ ИНДИКАТОРЫ	22
РАЗДЕЛ 4 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 1).....	23
ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	23
РЕМОНТ И НАСТРОЙКА.....	25
ЗАМЕНА СЕТЕВЫХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	25
НАСТРОЙКА ПРИЖИМНОГО БЛОКА	26
КОМПОНЕНТЫ ПАНЕЛИ ПОДКЛЮЧЕНИЙ.....	27
РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА	29
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ.....	29
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	29
ПАНЕЛЬ ПОДКЛЮЧЕНИЙ	29
<i>Разъем панели управления</i>	<i>31</i>
<i>Разъем лампового блока</i>	<i>31</i>
<i>Разъем аварийного вывода</i>	<i>32</i>
<i>Разъем датчика объекта</i>	<i>32</i>
<i>Разъем датчика этикеток.....</i>	<i>33</i>
<i>Разъем синхронизирующего устройства.....</i>	<i>33</i>
<i>Разъем воздушно-импульсного / тампонно-поршневого модуля</i>	<i>33</i>
<i>Разъем горячего штампа.....</i>	<i>34</i>
<i>Сетевые компоненты панели подключений</i>	<i>34</i>
ЭЛЕКТРОННЫЙ ОТСЕК	35
РАЗМОТОЧНЫЙ РОЛИК	35
ЛЕНТОПРОТЯЖНЫЙ ТРАКТ	35
НАМОТОЧНЫЙ РОЛИК	35
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	35
РАЗДЕЛ 6 - УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ.....	37
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	37
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	37

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

УРОВНИ ПАРОЛЯ.....	39
Установка или изменение пароля	39
НАСТРОЙКА АППЛИКАТОРА	39
Скорость отделения этикеток.....	40
Чувствительность датчика этикеток.....	41
Позиция остановки этикетки на отделительном ноже.....	42
Задержка начала переноса этикетки	42
Длительность печатного контакта (для горячего штампа).....	43
Задержка подачи вспомогательного воздуха	44
Длительность срабатывания тампона / длительность воздушного импульса	45
<i>Длительность срабатывания тампона</i>	<i>45</i>
<i>Длительность воздушного импульса</i>	<i>45</i>
ЗАПИСЬ В БУФЕР ПАМЯТИ И ВЫЗОВ ИЗ ПАМЯТИ	46
Запись в память	47
Вызов из памяти.....	47
ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ.....	48
Индикатор сетевого питания	48
Индикатор датчика объекта.....	48
Индикатор отсутствия запаса этикеток.....	48
Индикатор датчика этикеток.....	48
Индикатор общего аварийного состояния.....	49
ИНЖЕНЕРНОЕ МЕНЮ	49
РАЗДЕЛ 7 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2).....	51
ВВЕДЕНИЕ	51
ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	51
НАСТРОЙКА И РЕМОНТ	52
Регулировка компенсатора натяжения.....	52
Регулировка натяжения приводного ремня намоточного ролика	53
Замена датчика объекта	54
<i>Удаление.....</i>	<i>54</i>
<i>Установка.....</i>	<i>55</i>
Замена датчика этикеток	55
<i>Удаление.....</i>	<i>55</i>
<i>Установка.....</i>	<i>56</i>
РАЗДЕЛ 8 - РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА.....	57
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	57
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА	57

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДИСЛОВИЕ

Компания Willett - ведущий производитель оборудования для промышленной маркировки, этикетирования и штрихового кодирования продукции.

Willett сохраняет конкурирующую позицию благодаря внедрению новых технологий, взаимодействию с потребителями и изучению рынка.

Специальное обучение потребителей обеспечивает эффективную работу и эксплуатацию оборудования при минимальном техническом обслуживании. Фирма гарантирует надежность оборудования при правильной эксплуатации.

Цель политики качества фирмы Willett - минимизация дефектов оборудования, информационная поддержка, помощь и обслуживание.

Фирма имеет производственные отделения в Европе, Северной и Южной Америке и в Азии. Поставка оборудования Willett осуществляется в более чем 80 странах мира через сеть представительств и дистрибьюторских фирм, обеспечивающих сервис и техническую поддержку.

Название Willett и логотип Willett являются торговыми марками компании Willett International Ltd.

ОБЗОР ПРОДУКЦИИ ФИРМЫ WILLETT

Оборудование

В дополнение к аппликаторам этикеток компания Willett поставляет следующие устройства:

Программируемые лазерные кодировщики, дающие качественную бесконтактную маркировку на широком ряде продуктов.

Этикетировщики продукции, использующие воздушно-импульсный и контактный способы при нанесении информационной, декоративной или сопроводительной этикеток.

Программируемые термо-трансферные принтеры для печати текстовой и графической информации на гибкие упаковочные материалы.

Струйные маркираторы для нанесения переменной информации (печатной, адресной, штрихкодовой) с высоким разрешением на ящики и картонные коробки.

Термо-трансферные принтеры для печати на этикетках, обеспечивающие высокую скорость и высокое качество печати.

Этикетировщики групповой тары для нанесения этикеток на паллеты, поддоны и т.д.

Компьютерные системы управления вышеперечисленными устройствами.

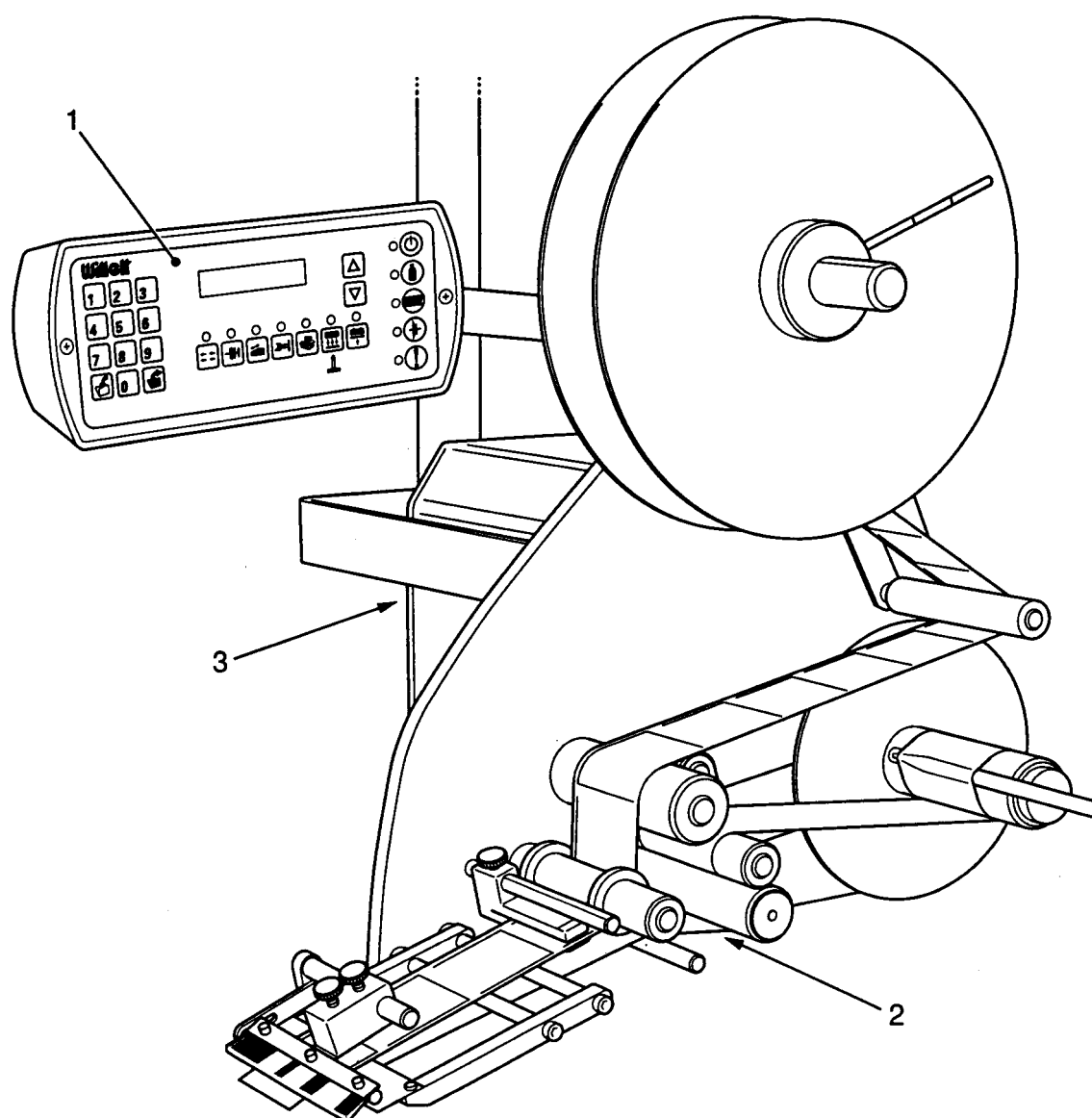
Чернила и красящие ленты

Компания Willett обеспечивает обширный диапазон чернил и красящих лент для печати на большом разнообразии поверхностей.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Программное обеспечение

Компания Willett предлагает патентованное программное обеспечение для выпускаемого фирмой оборудования. Возможна также разработка программного обеспечения по специальному заказу.



- 1 Панель управления
- 2 Лентопротяжный тракт
- 3 Электронный отсек (блок питания и блок управления)

Рис. 1 Основные компоненты аппликатора 210

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВВЕДЕНИЕ

Общая информация

- 1** Аппликатор 210 автоматически отделяет самоклеящиеся этикетки от подложки и переносит их на объект. Базовая модель этого аппликатора представляет собой простой контактный аппликатор, в котором скорость отделения этикеток синхронизируется со скоростью конвейерной линии. Конфигурация базовой модели может быть изменена применением дополнительных модулей:
 - 1.1 Воздушно-импульсный модуль для переноса этикеток с помощью воздушного импульса.
 - 1.2 Тампонно-поршневой модуль для переноса этикеток с помощью тампона.
 - 1.3 Горячий штамп для печати дополнительной информации на этикетках.
- 2** Аппликатор 210 (Рис. 1) состоит из лентопротяжного тракта (2), работа которого контролируется блоком управления (3), расположенным в корпусе (электронном отсеке) на тыльной стороне монтажной панели аппликатора. Управление аппликатором осуществляется с помощью панели управления (1), расположенной на регулируемом кронштейне.

Программное обеспечение

- 3** Программное обеспечение управляет работой аппликатора, воспринимая сигналы, поступающие с панели управления и от внешних датчиков. Доступ к рабочим параметрам аппликатора может быть защищен паролем.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

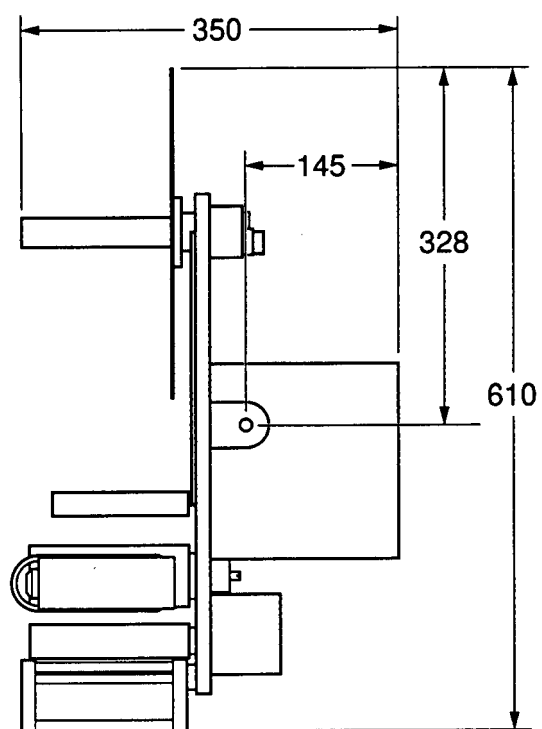
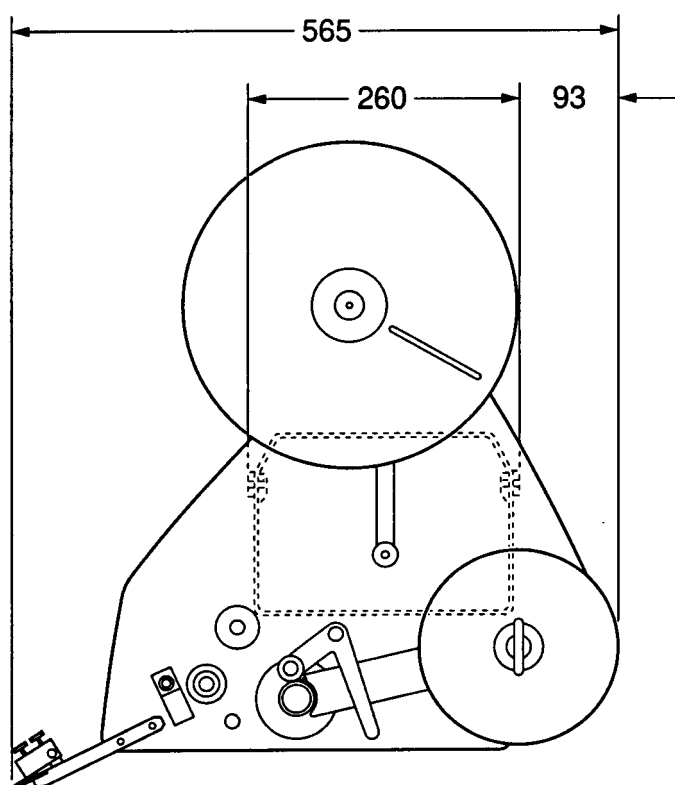


Рис.2 Размеры аппликатора (мм)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание

- 4** Аппликатор работает от сети переменного тока 230 или 115 В. Потребляемая мощность 250 Ватт.

Вес

- 5** Вес аппликатора составляет 23 Кг.

Условия эксплуатации и хранения

- 6** Условия эксплуатации и хранения следующие:
- 6.1 Диапазон рабочих температур от 0 до 40 С.
 - 6.2 Относительная влажность воздуха от 0% до 95%, без конденсата.
 - 6.3 Хранение при температуре от -25 до +55С, допускается хранение при +70С не более 24 часов.

Габаритные размеры

- 7** Габаритные размеры указаны на Рис. 2.

Скорость этикетирования

- 8** Аппликатор может работать при скорости конвейерной линии от 2 до 30 м в минуту.

Размеры этикеток

- 9** Аппликатор может работать с широким диапазоном размеров этикеток. Ниже приведены минимальные и максимальные размеры этикеток:
- 9.1 Ширина этикетки - от 12 мм до 104 мм.
 - 9.2 Длина этикетки - от 12 мм до 500 мм.

СЕРТИФИКАЦИЯ

- 10** Компания Willett является участником BS5750/ISO9000 (сертификат FM14003 от 9 декабря 1991г.)
- 11** Аппликатор 210 разработан в соответствии со следующими нормами:
- 11.1 EN5022: 1987 - Излучение.
 - 11.2 IEC801: Части 2 - 6 - Стандарты иммунитета.
 - 11.3 Промышленная директива 89/392/ЕС - Обеспечение здоровья и безопасности.
 - 11.4 BS5304 - Промышленный дизайн.
 - 11.5 EN60204 (BS2771) - Электробезопасность в промышленности.
 - 11.6 EN292: 1991 - Безопасность в промышленности.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ

Общая информация

- 12** Предостережения и предупреждения, которые появляются в данном руководстве, являются жизненно важными для безопасности обслуживающего персонала и оборудования. Прежде, чем приступить к работе, обслуживанию, выявлению неисправностей или ремонту всего оборудования или отдельных его частей, необходимо тщательно изучить все предостережения и предупреждения.
- 13** Предостережения и предупреждения, относящиеся к отдельным процедурам (действиям), приводятся в главах, описывающих эти процедуры, и обобщены в этой предварительной информации.

Предостережения

- 14** Предостережение относится к процедуре работы или обслуживания, установленному порядку или сообщению, неточное выполнение которых может быть смертельно опасным для персонала или привести к серьезному повреждению оборудования.
- 15** Предостережение печатается выделенным крупным шрифтом (прописными буквами) и предваряется знаком “Стоп”, приведенным ниже:



Предупреждения

- 16** Предупреждение относится к процедуре работы или обслуживания, установленному порядку или сообщению, неточное выполнение которых может вызвать повреждение оборудования.
- 17** Предупреждение печатается выделенным крупным шрифтом (строчными буквами) и предваряется знаком “Внимание”, приведенным ниже:



Замечания

- 18** Замечание относится к процедуре работы или обслуживания, установленному порядку или сообщению, правильное выполнение которых является важным, но не влечет таких опасных последствий при неточностях в выполнении, как в случаях с предупреждениями и предостережениями.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 19** Замечание печатается крупным шрифтом (строчными буквами) и предваряется информационным знаком, приведенным ниже:



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- 20** Следующие предостережения дополняют специальные предостережения и предупреждения, появляющиеся в дальнейшем в данном руководстве. Это - общие предостережения, которые должны быть прочитаны, полностью поняты и выполняться всем персоналом, связанным с работой и/или техническим обслуживанием оборудования.



(1) ПРИ ПРОВЕДЕНИИ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТКЛЮЧИТЕ ОБЩЕЕ ПИТАНИЕ, ЕСЛИ ТОЛЬКО ВКЛЮЧЕНИЕ ОБЩЕГО ПИТАНИЯ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОБХОДИМЫМ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ДАННОЙ РАБОТЫ.

(2) ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕМ СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ПРАВИЛА И ПРИЕМЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ.

(3) БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.



Не подключайте и не разъединяйте никакие разъемы при включенном питании аппликатора.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

СОКРАЩЕНИЯ

21 В этом руководстве используются следующие сокращения:

A - Амперы
AC - Переменный ток
CPU - Центральный процессор
DC - Постоянный ток
Гц - Герцы
Кг - Килограммы
LCD - Жидкокристаллический дисплей
LED - Светодиод
м - Метры
мин - Минуты
мм - Миллиметры
мВ - Милливольты
PCB -
В - Вольты
+ve - Положительный
-ve - Отрицательный

ИНФОРМАЦИЯ

Общая

22 Техническая документация по аппликатору 210 состоит из трех отдельных руководств и информационных уровней:

22.1 Руководство пользователя - уровень 1.

22.2 Руководство по эксплуатации (объединенное с Руководством пользователя) - уровень 2.

22.3 Техническое руководство (объединенное с Руководством пользователя и Руководством по эксплуатации) - уровень 3.

Рисунки и таблицы

23 Иллюстрации, используемые в данном руководстве, пронумерованы в соответствии с разделами, к которым они относятся (например: Рис. 1.3 - это третий рисунок в разделе 1).

24 Все рисунки используют нумерованные примечания и ключи (например: Рис. 1.3 (2) - это элемент 2 третьего рисунка в разделе 1).

25 Таблицы пронумерованы также, как и рисунки. Столбцы и пункты таблиц пронумерованы для облегчения ссылок на них.

АППЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

ВВЕДЕНИЕ

- 1 Аппликатор 210, показанный на Рис. 1 - это простой контактный аппликатор, который отделяет этикетки от подложки и переносит их на объект. Все элементы управления и индикаторы аппликатора расположены на отдельной панели управления (кроме сетевого переключателя, который расположен на задней стенке корпуса). Аппликатор настраивается на любую (до 30 м/мин.) скорость конвейера .

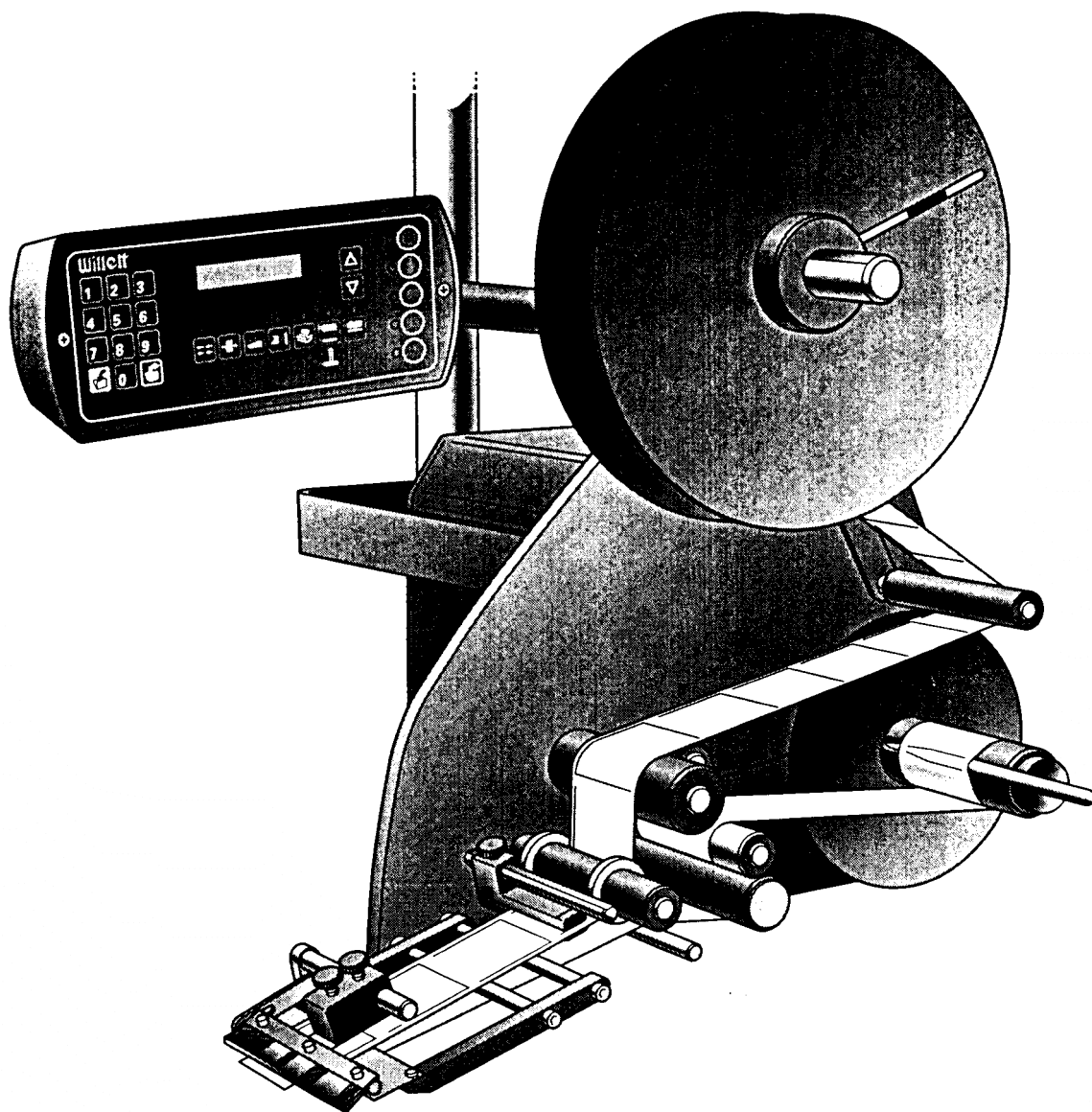


Рис. 1 Аппликатор 210

АППЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

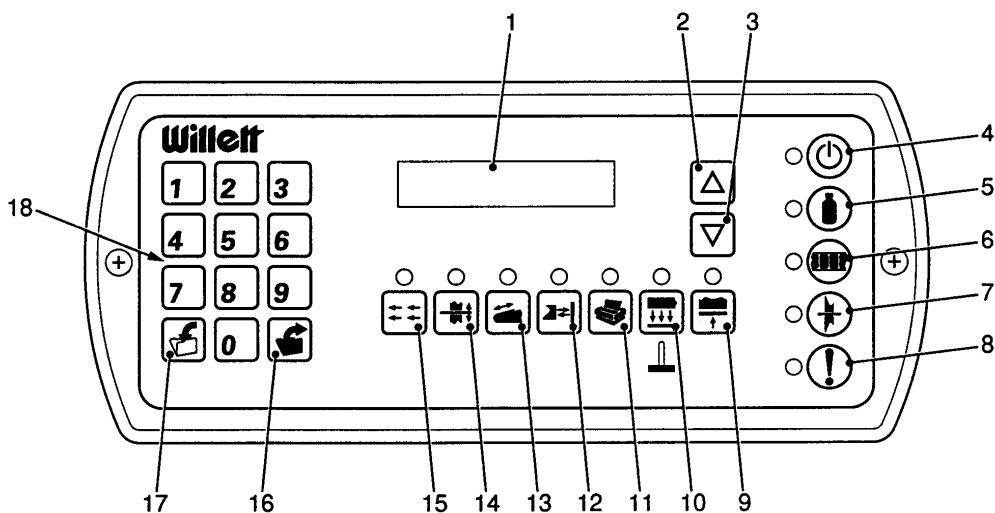
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАТОРЫ

Сетевой переключатель

- 2 Питание на аппликатор подается с помощью кулисного переключателя, расположенного на задней стенке корпуса аппликатора. Переключатель имеет маркировку I (Вкл.) и O (Выкл.).

Панель управления

- 3 Панель управления показана на Рис. 2. Функции элементов управления и индикаторов приведены в параграфах 3.1 - 3.18.



- 1 Жидкокристаллический дисплей
- 2 Клавиша увеличения
- 3 Клавиша уменьшения
- 4 Индикатор сетевого питания
- 5 Индикатор датчика объекта
- 6 Индикатор отсутствия запаса этикеток
- 7 Индикатор датчика этикетки
- 8 Индикатор общего аварийного состояния
- 9 Задержка подачи вспомогательного воздуха (при наличии тампонного или воздушно-импульсного модуля)
- 10 Длительность срабатывания тампона / длительность воздушного импульса (при наличии тампонного или воздушно-импульсного модуля)
- 11 Длительность печатного контакта (при наличии горячего штампа)
- 12 Задержка начала переноса этикетки
- 13 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже
- 14 Чувствительность датчика этикетки
- 15 Скорость отделения этикетки
- 16 Вызов из буфера памяти
- 17 Запись в буфер памяти
- 18 Цифровые клавиши

Рис. 2 Элементы управления и индикаторы

АПЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

- 3.1 Жидкокристаллический дисплей (LCD) (1) - показывает установки аппликатора и информацию, хранящуюся в памяти.
- 3.2 Клавиша увеличения (2) - служит для увеличения значений, показанных на дисплее.
- 3.3 Клавиша уменьшения (3) - служит для уменьшения значений.
- 3.4 Сетевой индикатор (4) - горит при включенном питании.
- 3.5 Индикатор датчика объекта (5) - горит при обнаружении объекта
- 3.6 Индикатор отсутствия запаса этикеток (6) - горит при отсутствии этикеток в рулоне.
- 3.7 Индикатор датчика этикетки (7) - горит при обнаружении этикетки датчиком этикетки.
- 3.8 Индикатор аварийного состояния (8) - горит при разрыве ленты с этикетками или наличии любой другой неисправности, нарушающей работу аппликатора.
- 3.9 Задержка подачи вспомогательного воздуха (9) - эта клавиша используется для регулировки задержки между началом отделения этикетки и подачей вспомогательного воздуха (используется только с дополнительными тампонным или воздушно-импульсным модулями).
- 3.10 Длительность срабатывания тампона/длительность воздушного импульса (10) - эта клавиша используется для регулировки длительности срабатывания тампона или длительности воздушного импульса (используется только с дополнительными тампонным или воздушно-импульсным модулями).
- 3.11 Длительность печатного контакта (11) - эта клавиша используется для установки временной задержки на срабатывание дополнительного печатающего устройства (горячего штампа).
- 3.12 Задержка переноса этикетки (12) - эта клавиша используется для регулировки временной задержки между моментом обнаружения объекта и моментом начала переноса этикетки, давая тем самым возможность менять положение этикетки на объекте.
- 3.13 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже (13) - эта клавиша используется для регулировки положения этикетки на отделительном ноже (передняя кромка этикетки в момент остановки должна почти совпадать с кромкой отделительного ножа).
- 3.14 Чувствительность датчика этикетки (14) - эта клавиша регулирует чувствительность датчика этикетки таким образом, чтобы датчик обнаруживал зазор между этикетками.
- 3.15 Скорость отделения этикетки (15) - эта клавиша служит для синхронизации скорости отделения этикетки со скоростью конвейера.
- 3.16 Вызов из буфера памяти (16) - эта клавиша в сочетании с одной из цифровых клавиш служит для вызова из буфера памяти рабочих параметров аппликатора.

АППЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

- 3.17 Запись в буфер памяти (17) - эта клавиша в сочетании с одной из цифровых клавиш служит для записи в буфер памяти рабочих параметров аппликатора.
- 3.18 Цифровые клавиши (18) - служат для выбора рабочих параметров, хранящихся в памяти (в сочетании с клавишами вызова из памяти (16) и записи в память (17)) или для ввода новых параметров.

ЗАПУСК АППЛИКАТОРА



(1) НЕ РАБОТАЙТЕ С АППЛИКАТОРОМ ПРИ ОТКРЫТЫХ КРЫШКАХ. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ЭЛЕКТРОННЫЕ КОМПОНЕНТЫ АППЛИКАТОРА НАХОДЯТСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ.

(2) БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.

- 4 Проверьте наличие необходимого запаса этикеток на размоточном ролике (Рис. 3 (1)). Если ролик пустой или запас этикеток слишком мал, заправьте в аппликатор новый рулон, как описано в параграфе 10.
- 5 Подайте питание на аппликатор, включив сетевой переключатель (5) в положение I (Вкл.).



При подаче питания на аппликатор происходит отделение одной этикетки.

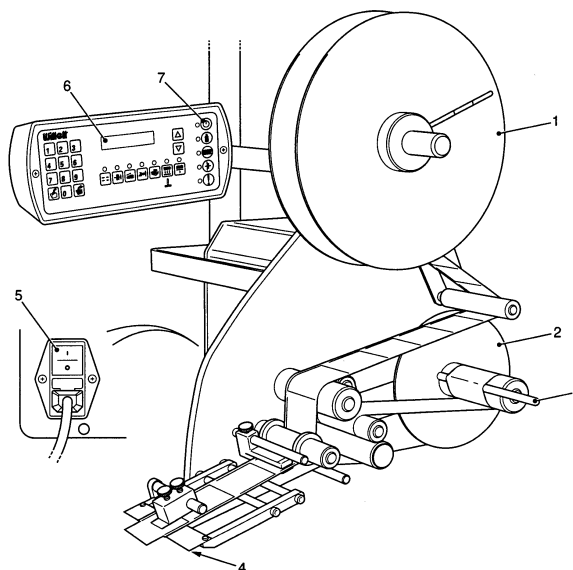
- 6 Проверьте, горит ли сетевой индикатор (Рис. 3 (7)).
- 7 На дисплее (Рис. 3 (6)) появится буква «М» и цифра от 0 до 9, как показано ниже. Это означает номер текущего набора рабочих параметров аппликатора.

M3

АПЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

- 8 Проверьте, соответствуют ли выбранные параметры типу объекта, на который будут наноситься этикетки, и скорости конвейера. При необходимости выберите другой набор параметров, как описано в параграфе 13.
- 9 Включите конвейер; аппликатор начнет наносить этикетки на проходящие объекты. Проверьте правильность работы аппликатора в соответствии со следующими пунктами:
 - 9.1 Этикетка правильно позиционируется на объекте. Если этикетка расположена неправильно, отрегулируйте задержку переноса, как описано в Разделе 6.
 - 9.2 После нанесения этикетки на объект передняя кромка следующей этикетки совпадает со срезом отделительного ножа (Рис. 3 (4)). Если не совпадает, отрегулируйте положение этикетки на отделительном ноже, как описано в Разделе 6.
 - 9.3 На объект наносится только одна этикетка. Если на объект наносится более одной этикетки, настройте чувствительность датчика этикеток (Раздел 6).
 - 9.4 Скорость отделения этикеток соответствует скорости конвейера. Если скорость аппликатора слишком большая, то этикетки будут сминаться или морщиться на поверхности объекта. Если скорость аппликатора слишком мала, то этикетки могут рваться при переносе на объект. При необходимости отрегулируйте скорость аппликатора, как описано в Разделе 6.



- 1 Размоточный ролик
- 2 Намоточный ролик
- 3 Стопорная скоба намоточного ролика
- 4 Отделительный нож
- 5 Сетевой переключатель
- 6 Жидкокристаллический дисплей
- 7 Сетевой индикатор

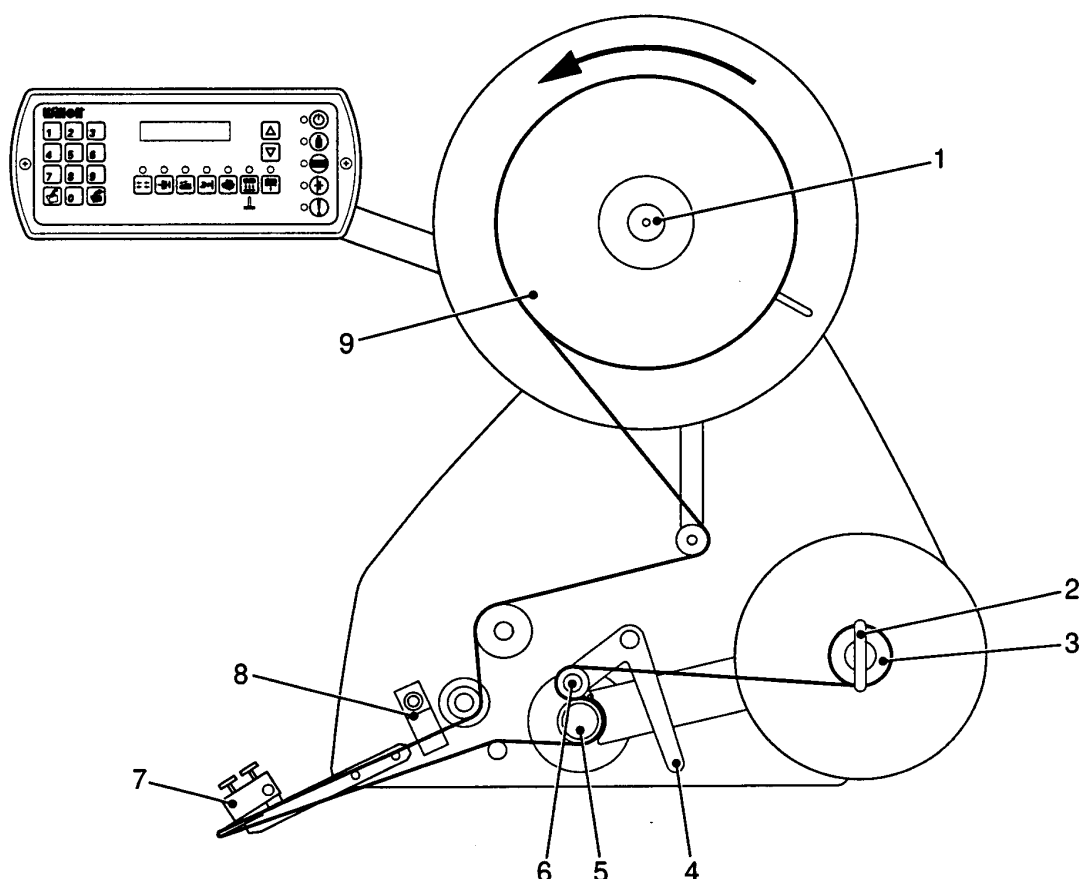
Рис. 3 Компоненты аппликатора 210

АПЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

ЗАМЕНА РУЛОНА С ЭТИКЕТКАМИ

- 10** Для удаления старого рулона сделайте следующее:
- 10.1 Поворачивайте внешний фланец размоточного ролика (Рис. 3 (1)) до тех пор, пока ступица фланца не освободится от оси. Снимите фланец с оси.
 - 10.2 Снимите пустую гильзу рулона с размоточного ролика.
 - 10.3 Снимите стопорную скобу (Рис. 4 (2)) с намоточного ролика (3).
 - 10.4 Снимите рулон с подложкой с намоточного ролика.



- 1 Ось размоточного ролика
- 2 Стопорная скоба
- 3 Намоточный ролик
- 4 Рычаг прижимного ролика
- 5 Приводной ролик
- 6 Прижимной ролик
- 7 Прижимной блок
- 8 Датчик этикетки
- 9 Рулон с этикетками

Рис. 4 Схема лентопротяжного тракта

АППЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210 КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

- 11** Для установки нового рулона сделайте следующее:
- 11.1 Наденьте рулон с этикетками (Рис. 4 (9)) на ось (1) узла размотки, как показано на рисунке.
 - 11.2 Установите внешний фланец (удаленный в пар. 10.1) на ось узла размотки. Поверните фланец для фиксации его на оси.
 - 11.3 Удалите этикетки на длине 800 мм от конца ленты.
 - 11.4 Пропустите ленту через лентопротяжный тракт, как показано на Рис. 4, обращая внимание на следующее:
 - 11.4.1 Убедитесь, что лента проходит через прорезь датчика этикеток (8).
 - 11.4.2 Убедитесь, что лента проходит между прижимным блоком (7) и отделительным ножом.
 - 11.4.3 Пропустите ленту между приводным (5) и прижимным (6) роликами, как показано на рисунке (нажмите на рычаг прижимного ролика, чтобы отделить ролики друг от друга).
 - 11.4.4 Намотайте ленту вокруг намоточного ролика (3) два или три раза и закрепите ее с помощью стопорной скобы (2), снятой в параграфе 10.3.



На панели управления загорится индикатор аварийного состояния, так как этикетки были удалены с подложки в зоне действия датчика этикеток. Снять аварийную индикацию можно одновременным нажатием клавиш «6» и «9».

НАСТРОЙКА РАБОЧИХ ПАРАМЕТРОВ

- 12** Настройка рабочих параметров приводится в Разделе 6.

Вызов из памяти



- 13** Вызов рабочих параметров из памяти производится следующим образом:
- 13.1 Нажмите клавишу вызова из памяти. На дисплее появится буква «М» и рядом с ней знак вопроса ?, как показано ниже.

М?

АППЛИКАТОР ЭТИКЕТОК 210

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

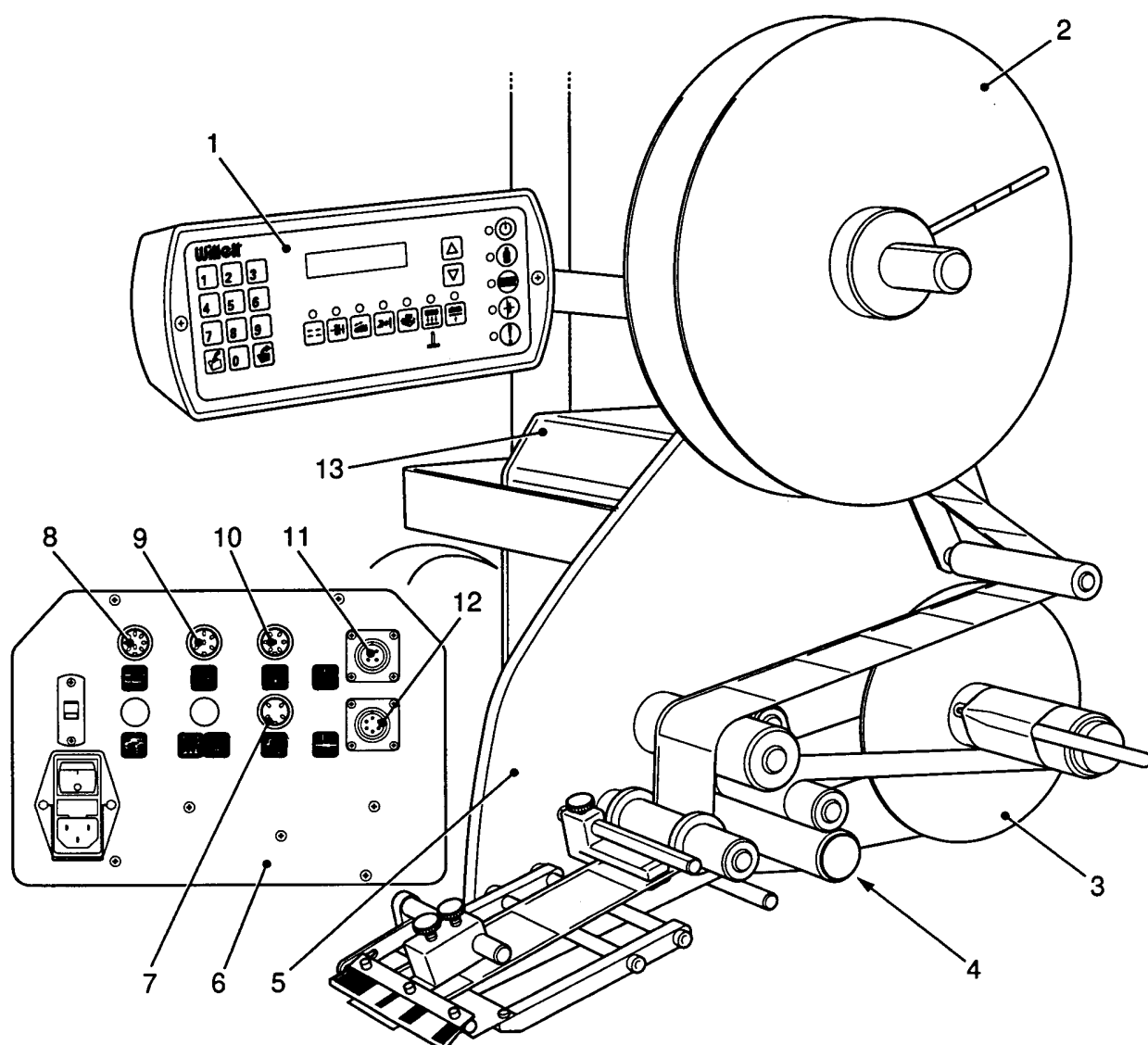
- 13.2 Нажмите цифровую клавишу (от 0 до 9), соответствующую требуемому набору параметров (файлу).
- 13.3 Рабочие параметры, соответствующие выбранному номеру файла будут вызваны из памяти и станут текущими параметрами аппликатора. На дисплее появится буква «М» и номер выбранного файла.



Если какие-либо параметры набора были изменены, то цифра за буквой «М» будет мигать, предупреждая оператора о том, что в наборе были произведены изменения.

РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Панель управления
- 2 Размоточный ролик
- 3 Намоточный ролик
- 4 Лентопротяжный механизм
- 5 Монтажная панель
- 6 Панель подключений
- 7 Разъем синхронизирующего устройства
- 8 Разъем панели управления
- 9 Разъем лампового блока
- 10 Аварийный разъем
- 11 Разъем датчика объекта (фотодатчика)
- 12 Разъем датчика этикеток
- 13 Блок питания и блок управления

Рис. 1.1 Компоненты аппликатора 210

РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- 1** Аппликатор 210 состоит из следующих компонентов, показанных на Рис. 1.1.
 - 1.1 Основные компоненты аппликатора смонтированы на литой алюминиевой монтажной панели (5).
 - 1.2 Лентопротяжный механизм (4) смонтирован на лицевой стороне монтажной панели и приводится в движение электродвигателем. Лентопротяжный механизм обеспечивает размотку рулона с этикетками, находящегося на размоточном ролике (2), отделение этикеток от подложки и намотку подложки на намоточный ролик (3).
 - 1.3 Блок питания и блок управления (13) расположены в корпусе на тыльной стороне монтажной панели.
 - 1.4 Панель управления (1) смонтирована на регулируемом кронштейне, который крепится на тыльной стороне монтажной панели. Панель управления выполняет следующие функции:
 - 1.4.1 Жидкокристаллический дисплей (LCD) панели управления показывает установки аппликатора и информацию, хранящуюся в памяти.
 - 1.4.2 Цифровая клавиатура в сочетании с другими клавишами управления дает возможность оператору задавать и регулировать рабочие параметры аппликатора. Выбранные рабочие параметры могут быть сохранены в памяти аппликатора.
 - 1.4.3 Светодиодные индикаторы, расположенные в правой части панели служат для отображения статуса аппликатора и предупреждения об ошибках.
 - 1.5 Панель подключений (6) находится на тыльной стороне корпуса электронного отсека. На ней расположены сетевой переключатель, сетевые предохранители, переключатель выбора напряжения сети и маркированные разъемы для:
 - 1.5.1 Синхронизирующего устройства (7).
 - 1.5.2 Панели управления (8).
 - 1.5.3 Лампового блока (9).
 - 1.5.4 Аварийного вывода (10).
 - 1.5.5 Датчика объекта 1 (11) (предусмотрена возможность подключения дополнительного датчика объекта).
 - 1.5.6 Датчика этикетки (12).
 - 1.6 Предусмотрена возможность вывода на панель подключений дополнительных разъемов для следующих устройств:
 - 1.6.1 Тампонно-поршневого или воздушно-импульсного модуля.
 - 1.6.2 Горячего штампа.

РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

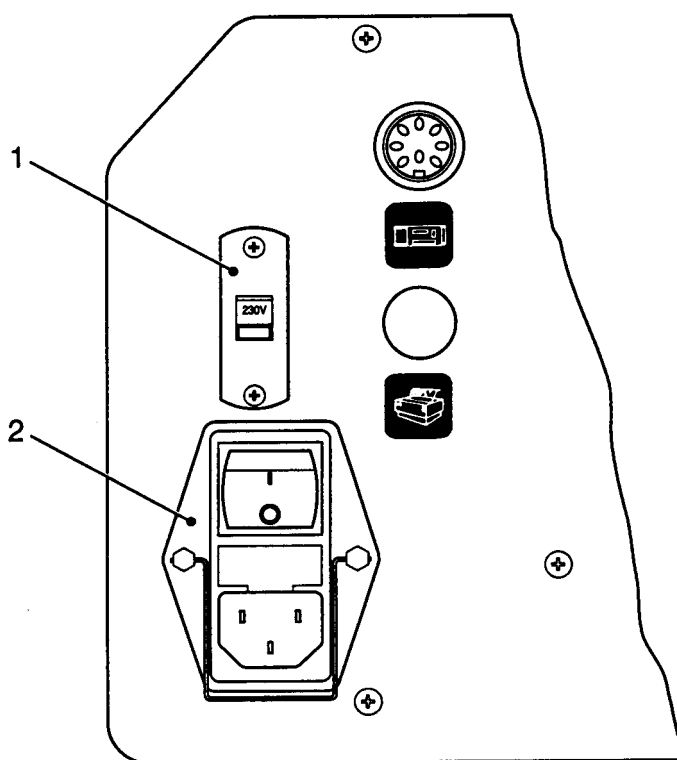
ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Сетевой переключатель

- 2** Сетевой переключатель с сетевыми предохранителями (Рис. 1.2 (2)) расположен на панели подключений. Переключатель служит для подачи питания и снабжен двумя входными предохранителями. Номиналы предохранителей: 3.15 А для сети 220 - 240 В и 5 А для сети 110 - 120 В.

Переключатель выбора напряжения сети

- 3** Переключатель выбора напряжения сети (Рис. 1.2 (1)) расположен над сетевым переключателем. Он должен быть установлен в одно из двух положений в соответствии с напряжением сети : 230 или 115 В.



- 1 Переключатель выбора напряжения сети
2 Сетевой переключатель

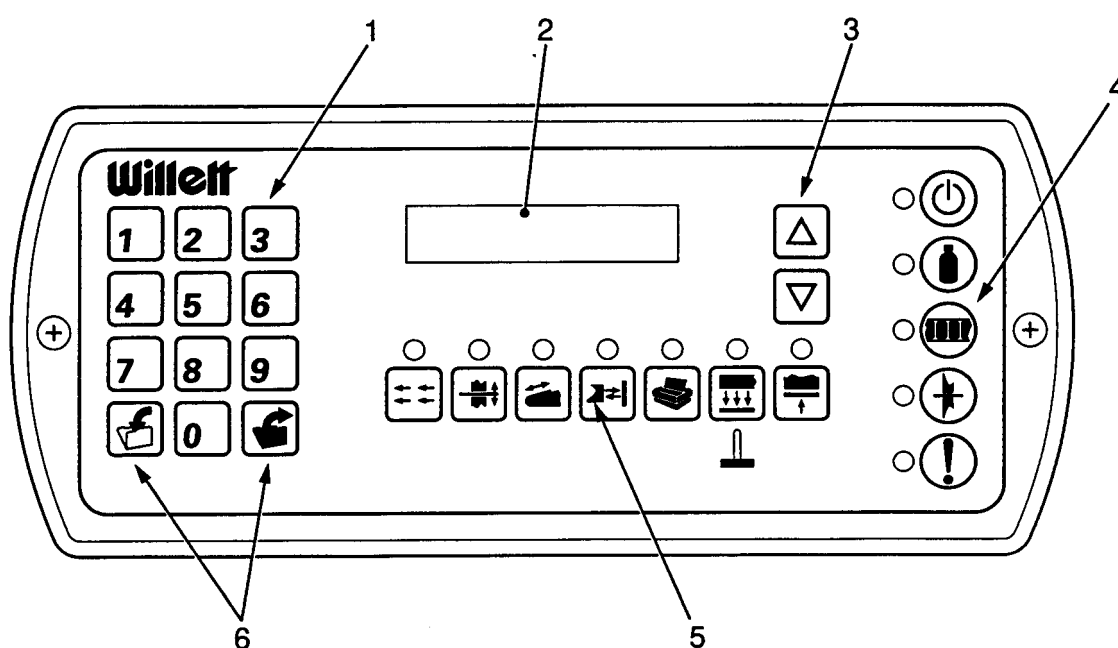
Рис. 1.2 Элементы управления панели подключений

РАЗДЕЛ 1 - ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Панель управления

4 Панель управления (Рис. 1.3) содержит следующие элементы управления и индикаторы:

- 4.1 Цифровая клавиатура (1).
- 4.2 Жидкокристаллический дисплей (2).
- 4.3 Клавиши - стрелки увеличения и уменьшения (3).
- 4.4 Индикаторы состояния и ошибок (4).
- 4.5 Клавиши настройки рабочих параметров (5).
- 4.6 Клавиши записи в память и вызова из памяти (6).



- 1 Цифровая клавиатура
- 2 Жидкокристаллический дисплей
- 3 Клавиши увеличения и уменьшения
- 4 Индикаторы состояния и ошибок
- 5 Клавиши настройки рабочих параметров
- 6 Клавиши записи в память и вызова из памяти

Рис. 1.3 Панель управления

РАЗДЕЛ 2 - УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



(1) ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ АППЛИКАТОРА ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ РАБОТ ПО УХОДУ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ.

(2) НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЖАТЫЙ ВОЗДУХ ДЛЯ ОЧИСТКИ АППЛИКАТОРА.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 1** Для поддержания аппликатора в рабочем состоянии необходимо регулярно производить его осмотр и очистку:
 - 1.1 Очистка лентопротяжного тракта при каждой смене рулона этикеток (параграф 2).
 - 1.2 Ежедневный визуальный осмотр всех узлов и соединений (параграф 3).

ОЧИСТКА ЛЕНТОПРОТЯЖНОГО ТРАКТА

- 2** Для очистки лентопротяжного тракта поступайте следующим образом:
 - 2.1 Снимите старый рулон этикеток, как описано в разделе 3.
 - 2.2 Очистите лентопротяжный тракт от бумажной пыли, используя мягкую щетку или влажную салфетку из ткани без ворса.
 - 2.3 Очистите элементы лентопротяжного тракта от клейких остатков этикеток с помощью тканевой салфетки без ворса, смоченной в подходящем растворителе.
 - 2.4 Очистите щетину прижимной щетки.
 - 2.5 Установите новый рулон этикеток, как описано в разделе 3.

ВИЗУАЛЬНЫЙ ОСМОТР

- 3** Проверьте следующие компоненты:
 - 3.1 Электрические кабели и разъемы на отсутствие повреждений и износа.
 - 3.2 Механические компоненты на надежность закрепления и отсутствие повреждений или износа.
- 4** При обнаружении повреждений сообщите об этом отдел технического обслуживания.

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА

ЗАПУСК АППЛИКАТОРА



(1) ВНИМАНИЕ, ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ! НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ АППЛИКАТОР В СЕТЬ ПРИ СНЯТОЙ ЗАДНЕЙ КРЫШКЕ КОРПУСА, ТАК КАК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ АППЛИКАТОРА НАХОДЯТСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ.

(2) БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.

- 1 Проверьте наличие необходимого запаса этикеток на размоточном ролике (Рис. 3.1 (1)). Если ролик пустой или запас этикеток слишком мал, установите в аппликатор новый рулон, как описано в параграфе 7.
- 2 Подайте питание на аппликатор, включив сетевой переключатель (5) в положение I (Вкл.).



При подаче питания на аппликатор происходит отделение одной этикетки.

- 3 Проверьте, горит ли сетевой индикатор (7) и не горит ли индикатор аварийного состояния (9) на панели управления.
- 4 На дисплее (6) появится буква «М» и цифра от 0 до 9, как показано ниже. Это означает номер текущего набора рабочих параметров аппликатора.

М3

- 5 Проверьте, соответствуют ли выбранные параметры типу объекта, на который будут наноситься этикетки, и скорости конвейера. При необходимости выберите другой набор рабочих параметров, как описано в параграфе 10.

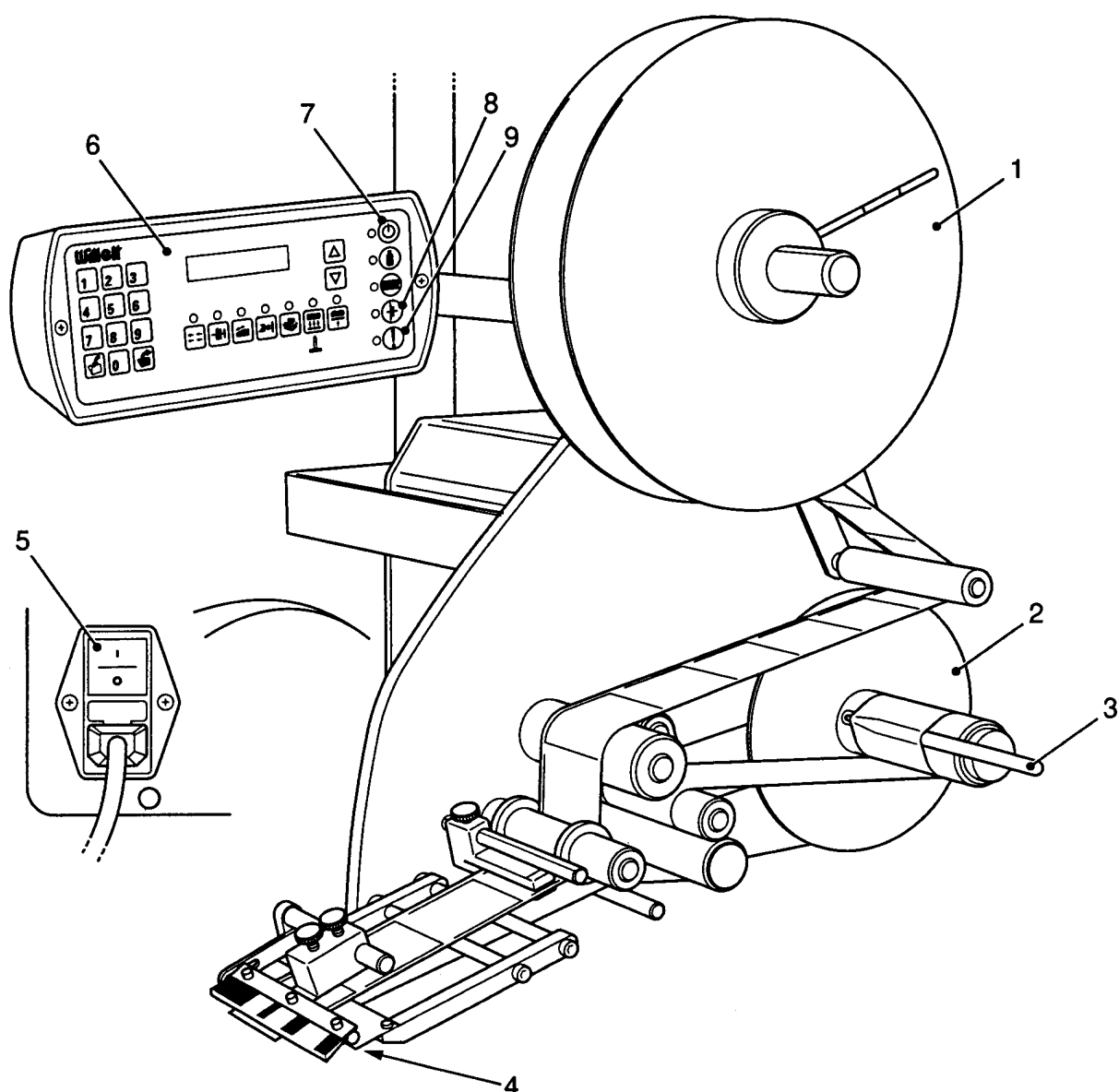
РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА

- 6** Включите конвейер; аппликатор начнет наносить этикетки на проходящие объекты. Проверьте правильность работы аппликатора в соответствии со следующими пунктами:
- 6.1 На объект наносится только одна этикетка. Если на объект наносится более одной этикетки, настройте чувствительность датчика этикеток (Раздел 6).
 - 6.2 После нанесения этикетки на объект передняя кромка следующей этикетки совпадает со срезом отделительного ножа (4). Если не совпадает, отрегулируйте положение этикетки на отделительном ноже (Раздел 6).
 - 6.3 Этикетка правильно позиционируется на объекте. Если этикетка расположена неправильно, отрегулируйте задержку переноса (Раздел 6).
 - 6.4 Скорость отделения этикеток соответствует скорости конвейера. Если скорость аппликатора слишком большая, то этикетки будут сминаться или морщиться на поверхности объекта. Если скорость аппликатора слишком мала, то этикетки могут рваться при нанесении на объект. При необходимости отрегулируйте скорость аппликатора (Раздел 6).



Если к аппликатору подключено синхронизирующее устройство, то неравномерность скорости конвейерной линии будет компенсироваться автоматически.

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА



- 1 Размоточный ролик
- 2 Намоточный ролик
- 3 Стопорная скоба намоточного ролика
- 4 Отделительный нож
- 5 Сетевой переключатель
- 6 Жидкокристаллический дисплей
- 7 Сетевой индикатор
- 8 Индикатор датчика этикеток
- 9 Индикатор аварийного состояния

Рис. 3.1 Компоненты аппликатора 210

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА

ЗАМЕНА РУЛОНА С ЭТИКЕТКАМИ

7 Для удаления старого рулона:

- 7.1 Поворачивайте внешний фланец размоточного ролика (Рис. 3.2 (11)) до тех пор, пока ступица фланца не освободится от оси. Снимите фланец с оси.
- 7.2 Снимите пустую гильзу рулона с размоточного ролика.
- 7.3 Снимите стопорную скобу (2) с намоточного ролика (3).
- 7.4 Снимите рулон с подложкой с намоточного ролика.
- 7.5 Очистите лентопротяжный тракт, как описано в Разделе 2.

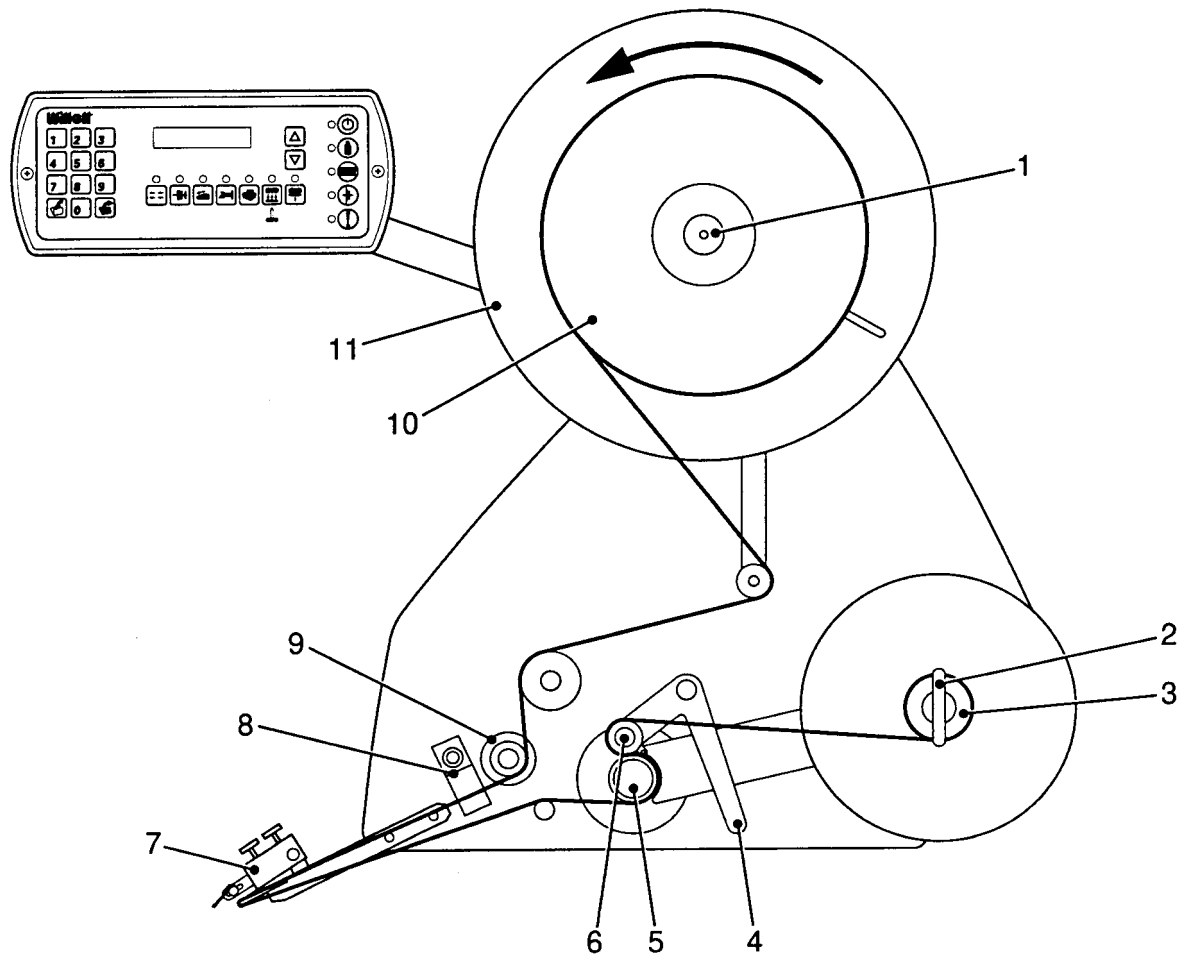
8 Для установки нового рулона:

- 8.1 Наденьте новый рулон с этикетками (10) на ось (1) узла размотки, как показано на рисунке.
- 8.2 Установите внешний фланец (удаленный в параграфе 7.1) на ось узла размотки. Поверните фланец для фиксации его на оси.
- 8.3 Удалите этикетки на длине примерно 800 мм от конца ленты.
- 8.4 Пропустите ленту через лентопротяжный тракт, как показано на Рис. 3.2, обращая внимание на следующее:
 - 8.4.1 Убедитесь, что лента проходит через прорезь датчика этикеток (8).
 - 8.4.2 Убедитесь, что лента проходит между прижимным блоком (7) и отделительным ножом.
 - 8.4.3 Убедитесь, что направляющие кольца (9) установлены правильно (параграф 9).
 - 8.4.4 Пропустите ленту между приводным (5) и прижимным (6) роликами, как показано на рисунке (нажмите на рычаг прижимного ролика, чтобы отделить ролики друг от друга).
 - 8.4.5 Намотайте ленту вокруг намоточного ролика (3) два или три раза и закрепите ее с помощью стопорной скобы (2), снятой в параграфе 7.3.



На панели управления загорится индикатор аварийного состояния, так как этикетки были удалены с подложки в зоне действия датчика этикеток. Снять аварийную индикацию можно одновременным нажатием клавиш «6» и «9».

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА



- 1 Ось размоточного ролика
- 2 Стопорная скоба
- 3 Намоточный ролик
- 4 Рычаг прижимного ролика
- 5 Приводной ролик
- 6 Прижимной ролик
- 7 Прижимной блок
- 8 Датчик этикетки
- 9 Направляющие кольца
- 10 Рулон с этикетками
- 11 Размоточный ролик

Рис. 3.2 Схема лентопротяжного тракта

Регулировка положения направляющих колец

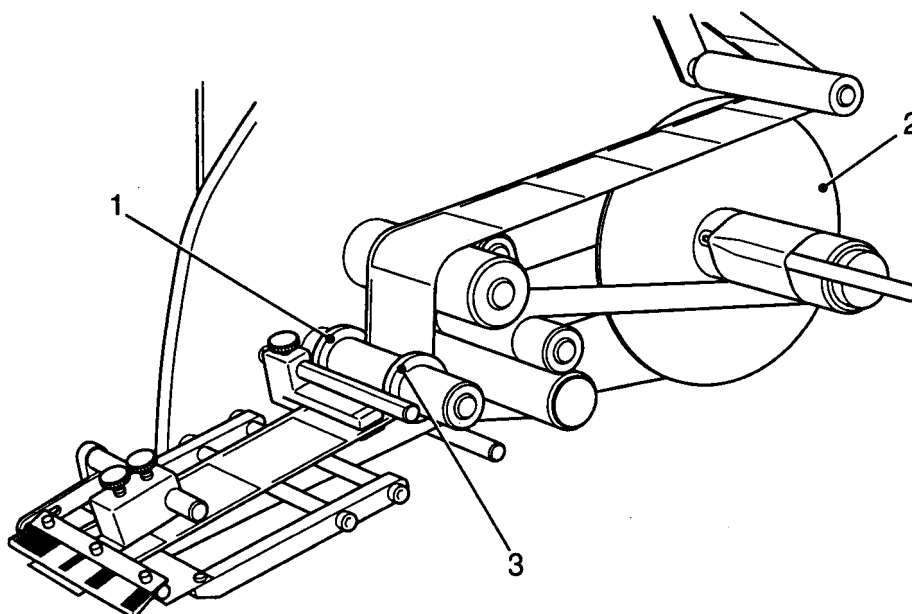


**БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ
ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ**

ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.

9 Для регулировки положения направляющих колец:

- 9.1 Отключите аппликатор от сети.
- 9.2 Отодвиньте направляющие кольца (Рис. 3.3 (1) и (3)) от ленты с этикетками.
- 9.3 Вручную поворачивайте намоточный ролик в направлении, показанном на Рис. 3.3, продвигая ленту с этикетками через лентопротяжный тракт.
- 9.4 Включите аппликатор и принудительными срабатываниями датчика объекта обеспечьте продвижение ленты с этикетками примерно на 500 мм, лента при этом займет устойчивое положение в лентопротяжном тракте.
- 9.5 После этого поместите внутреннее направляющее кольцо (1) на расстоянии 1 мм от края ленты.
- 9.6 Внешнее направляющее кольцо (3) также поместите на расстоянии 1 мм от края ленты.



- 1 Внутреннее направляющее кольцо
- 2 Намоточный ролик
- 3 Внешнее направляющее кольцо

Рис. 3.3 Регулировка положения направляющих колец

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА

ВЫЗОВ ИЗ ПАМЯТИ



10 Вызов рабочих параметров из памяти производится следующим образом:

- 10.1 Нажмите клавишу вызова из памяти. Возможно потребуется ввести пароль уровня 1. При необходимости введите пароль. На дисплее появится буква «М» и рядом с ней знак вопроса ?, как показано ниже.

М?

- 10.2 Нажмите цифровую клавишу (от 0 до 9), соответствующую требуемому набору параметров.
- 10.3 Рабочие параметры, соответствующие выбранному номеру файла, будут вызваны из памяти и станут текущими параметрами аппликатора. На дисплее появится буква «М» и номер выбранного файла.

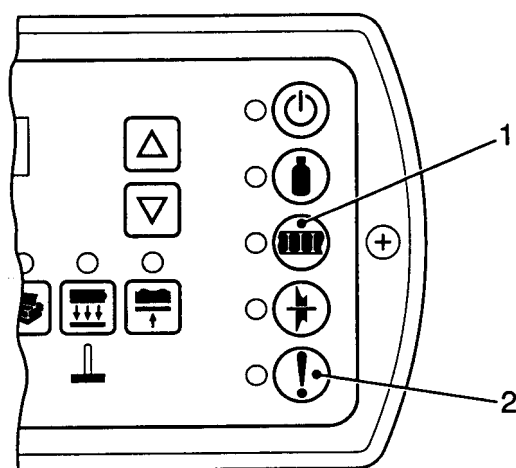
М4

ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК

Панель управления

- 11** На панели управления имеется два индикатора ошибок (Рис. 3.4). Индикаторы представляют собой светодиоды, снабженные соответствующими логотипами. Горящие светодиоды указывают на наличие ошибок, как описано ниже:
- 11.1 Горящий индикатор отсутствия этикеток (1) указывает на отсутствие запаса этикеток на размоточном ролике.
- 11.2 Мигающий индикатор отсутствия этикеток указывает на малый запас этикеток на размоточном ролике (такая индикация возможна только при использовании дополнительного датчика запаса этикеток).
- 11.3 Горящий индикатор аварийного состояния (2) указывает на обрыв ленты с этикетками или наличие любой другой неисправности, нарушающей работу аппликатора.

РАЗДЕЛ 3 - РАБОТА АППЛИКАТОРА



- 1 Индикатор отсутствия этикеток
- 2 Индикатор аварийного состояния

Рис. 3.4 Индикаторы ошибок на панели управления

Внешние индикаторы

- 12 В аппликаторе 210 предусмотрена возможность подключения следующих внешних индикаторов ошибок через панель подключений:
 - 12.1 Для обеспечения дистанционной индикации аварийного состояния аппликатора сигнал аварийного состояния может быть выведен к какому-либо внешнему устройству.
 - 12.2 К аппликатору можно подключить специальный ламповый блок, обеспечивающий следующую индикацию:
 - 12.2.1 Горит зеленая лампа - нормальное функционирование аппликатора.
 - 12.2.2 Горит желтая лампа - малый запас этикеток (при наличии дополнительного датчика запаса этикеток на размоточном ролике).
 - 12.2.3 Горит красная лампа - общее аварийное состояние аппликатора.

РАЗДЕЛ 4 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 1)

РАЗДЕЛ 4 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 1)

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- 1** В таблице 4.1 приведен перечень неисправностей, их возможные причины и способы их устранения. Если вы столкнулись с неисправностью, которой нет в данном перечне или предложенные способы ее устранения не помогают, вам следует обратиться за помощью в техническую службу представительства фирмы Willett.

ТАБЛИЦА 4.1 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

№ п/п	Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
1	Аппликатор не работает. Индикатор сетевого питания не горит	1 Не включен сетевой переключатель. 2 Сетевой шнур поврежден или не подключен 3 Сгорели сетевые предохранители	1.1 Включите сетевой переключатель на задней панели корпуса в положение I . 1.2 Проверьте наличие напряжения в сети. 2 Проверьте, подключен ли сетевой шнур. Если неисправность не устраняется, сообщите инженеру по техническому обслуживанию. 3 Замените предохранители (параграф 2)
2	Обрыв ленты с этикетками	1 Лента заправлена неправильно 2 Дефектный рулон этикеток 3 Направляющие кольца расположены неправильно по отношению к линии движения ленты 4 Направляющие кольца расположены слишком близко к ленте 5 Клейкие остатки этикеток попали на отделительный нож или пластину прижимного блока 6 Слишком сильный прижим на прижимном блоке	1 Заправьте ленту, как описано в Разделе 3. 2 Установите новый рулон, как описано в Разделе 3. 3 Отрегулируйте положение направляющих колец (Раздел 3). 4 Отрегулируйте положение направляющих колец (Раздел 3). 5 Очистите лентопротяжный тракт (Раздел 2). 6 Отрегулируйте величину прижима (параграф 3)

РАЗДЕЛ 4 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 1)

№ п/п	Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
3	Лента продвигается неравномерно или не останавливается	Неправильно установлена чувствительность датчика этикеток	Отрегулируйте чувствительность датчика этикеток (Раздел 6)
4	Неустойчивая позиция этикетки на объекте	1 Неправильно установлена чувствительность датчика этикеток 2 Неправильно установлена задержка переноса этикетки 3 Скорость подачи этикеток не совпадает со скоростью конвейера 4 Неравномерность скорости конвейера 5 Плохая адгезия этикеток	1 Отрегулируйте чувствительность датчика этикеток (Раздел 6) 2 Отрегулируйте задержку переноса этикетки (Раздел 6) 3 Отрегулируйте скорость подачи этикеток (Раздел 6) 4 Сообщите инженеру по техническому обслуживанию 5 Замените рулон этикеток (Раздел 3)
5	Нет движения ленты с этикетками	1 Параметры аппликатора установлены неправильно 2 Датчик объекта не подключен или имеет дефект 3 Нет зазора между объектами	1 Проверьте правильность установок и отрегулируйте при необходимости (Раздел 6) 2 Проверьте правильность подключения датчика (параграф 4). Если датчик подключен правильно, обратитесь к инженеру по техническому обслуживанию 3 Проверьте наличие зазора между объектами
6	На объект наносится две или более этикеток.	1 Слишком велико значение параметра остановки этикетки на отделительном ноже 2 Неправильно установлена чувствительность датчика этикеток	1 Отрегулируйте значение позиции остановки этикетки (Раздел 6) 2 Отрегулируйте чувствительность датчика этикеток (Раздел 6)
7	Лента проскальзывает в лентопротяжном тракте	Лентопротяжный тракт загрязнен	Очистите лентопротяжный тракт (Раздел 2)

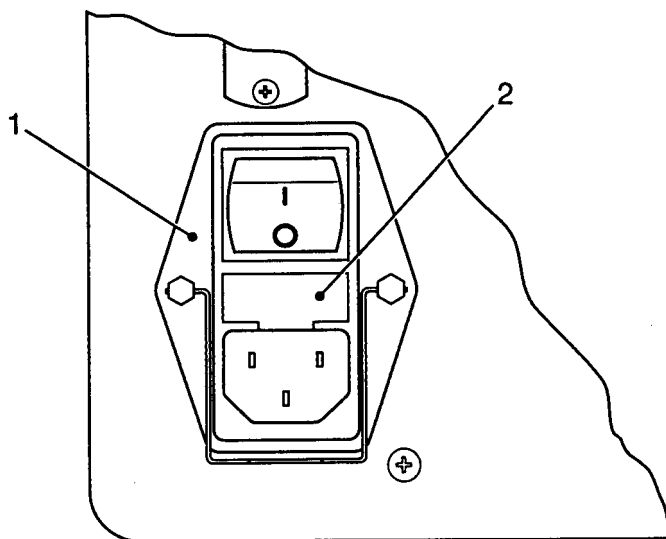
РЕМОНТ И НАСТРОЙКА

Замена сетевых предохранителей



ОТКЛЮЧИТЕ АППЛИКАТОР ОТ СЕТИ ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ КОМПОНЕНТОВ.

- 2 Для замены сетевых предохранителей:
 - 2.1 Найдите держатель предохранителей (Рис. 4.1 (2)) на сетевом модуле (1), расположенном в левом нижнем углу панели подключений.
 - 2.2 Убедитесь, что аппликатор выключен и отсоедините от него сетевой шнур.
 - 2.3 Вытащите держатель предохранителей из сетевого модуля.
 - 2.4 Вытащите предохранители и проверьте их целостность. При необходимости замените предохранители или верните старые, если они пригодны.
 - 2.5 Вставьте держатель предохранителей в сетевой модуль.
 - 2.6 Подсоедините сетевой шнур и включите аппликатор. Если предохранители сгорят опять, вызовите инженера по техническому обслуживанию.



- 1 Сетевой модуль
- 2 Держатель предохранителей

Рис. 4.1 Замена сетевых предохранителей

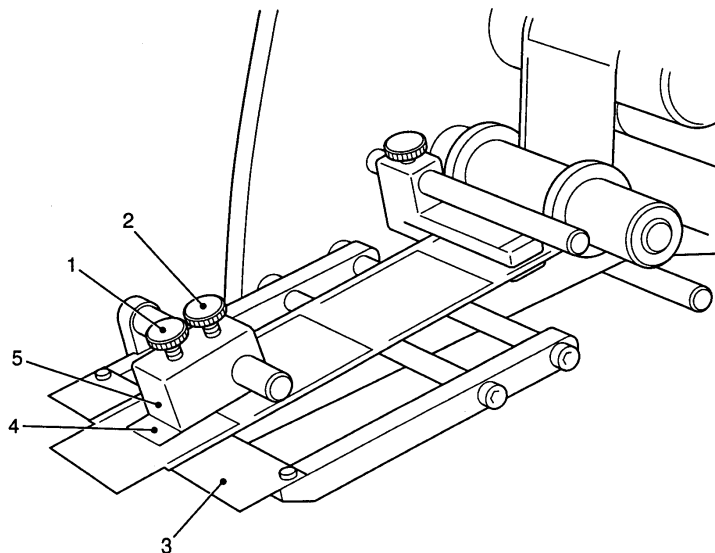
Настройка прижимного блока



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛУСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.

3 Для настройки прижимного блока:

- 3.1 Ослабьте крепежный винт (Рис. 4.2 (2)) прижимного блока (5) и поместите блок таким образом, чтобы прижимная пластина (4) блока располагалась по центру ленты с этикетками. Затяните крепежный винт прижимного блока, чтобы зафиксировать его в этом положении.
- 3.2 Отрегулируйте величину прижима пластины с помощью винта (1) так, чтобы этикетка была плотно (но не слишком сильно) прижата к отделительному ножу (3). Если этикетка прижата слишком сильно, это может привести к обрыву ленты или проскальзыванию ленты на приводном ролике. Если прижим слишком слабый, этикетки будут отделяться неправильно и, следовательно, неправильно располагаться на объекте. Величина прижима должна быть ни слишком слабой, ни слишком сильной.



- 1 Винт регулировки прижима
- 2 Крепежный винт прижимного блока
- 3 Отделительный нож
- 4 Прижимная пластина
- 5 Прижимной блок

Рис. 4.2 Настройка прижимного блока

РАЗДЕЛ 4 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 1)

Компоненты панели подключений

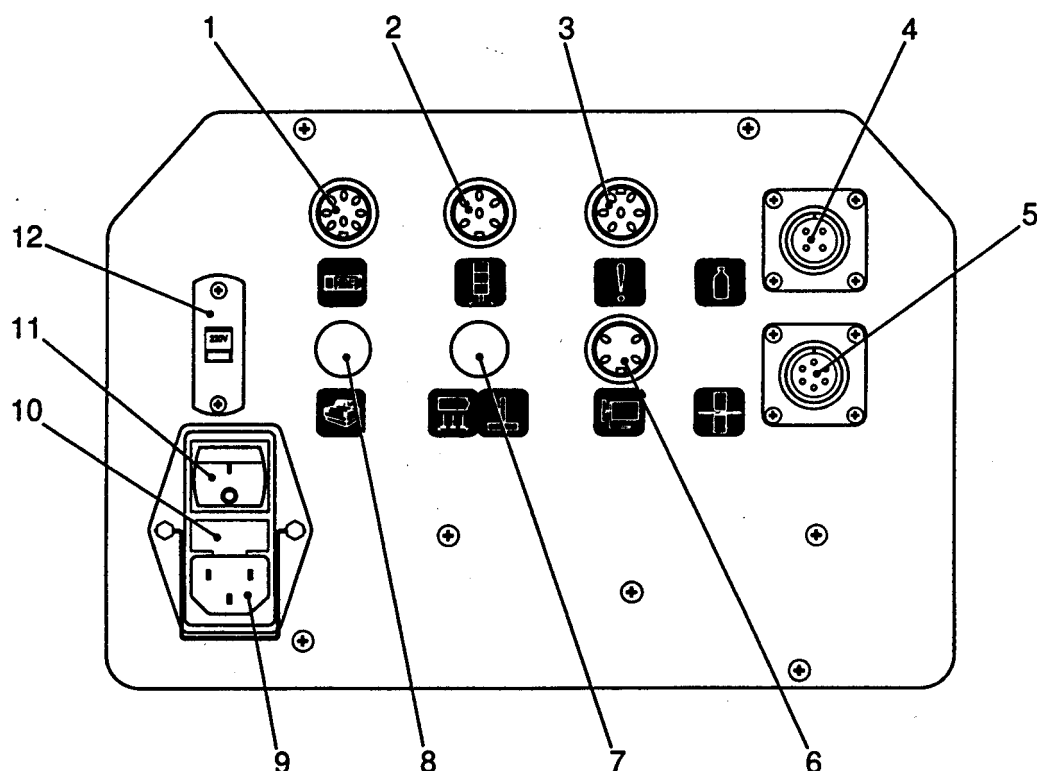


ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ ЛЮБЫХ СОЕДИНЕНИЙ ОТКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ АППЛИКАТОРА И ОТСОЕДИНИТЕ СЕТЕВОЙ ШНУР.



Не подключайте и не разъединяйте никакие разъемы при включенном питании аппликатора.

- 4** На Рис. 4.3 показана панель подключений, расположенная на задней стенке корпуса. Проверьте правильность всех подключений на вашем аппликаторе, руководствуясь данным рисунком.



- 1 Разъем панели управления
- 2 Разъем лампового блока
- 3 Разъем аварийного вывода
- 4 Разъем датчика объекта
- 5 Разъем датчика этикеток
- 6 Разъем синхронизирующего устройства
- 7 Дополнительный разъем для подключения воздушно-импульсного или тампонного модуля
- 8 Дополнительный разъем для подключения горячего штампа
- 9 Разъем сетевого кабеля
- 10 Держатель сетевых предохранителей
- 11 Сетевой переключатель
- 12 Переключатель выбора напряжения сети

Рис. 4.3 Компоненты панели подключений



Дополнительные разъемы 7 и 8 устанавливаются при использовании аппликатора с воздушно-импульсным или тампонным модулями и/или горячим штампом.

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- 1 На Рис. 5.1 показаны основные компоненты аппликатора 210. Аппликатор состоит из литой алюминиевой монтажной панели, на которой смонтированы основные компоненты. На тыльной стороне монтажной панели находится корпус электронного отсека, в котором расположены блок управления и блок питания. В следующих параграфах содержится краткое описание каждого компонента.

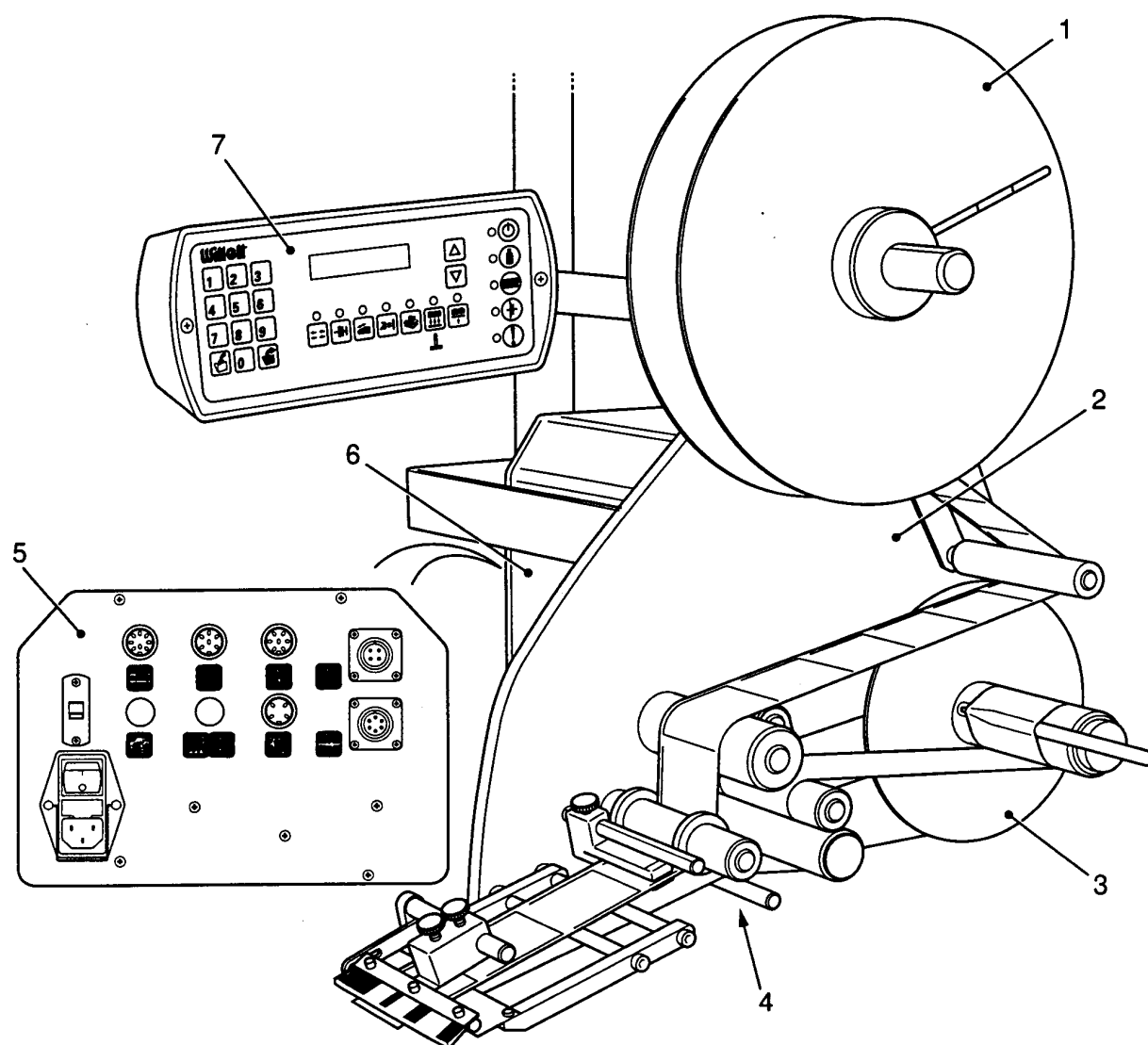
Панель управления

- 2 Панель управления (Рис. 5.1 (7)) смонтирована на регулируемом кронштейне, позволяющем установить панель управления в наиболее удобном для оператора положении. Панель управления содержит жидкокристаллический дисплей, клавиатуру и индикаторы состояния и ошибок. Панель управления выполняет следующие функции:
 - 2.1 Дает возможность оператору следить за состоянием аппликатора.
 - 2.2 Дает возможность вызывать из памяти рабочие параметры, эта функция может быть защищена паролем (Уровень 1).
 - 2.3 Дает возможность устанавливать рабочие параметры, эта функция может быть защищена паролем (Уровень 2).
 - 2.4 Обеспечивает доступ к инженерному меню в процессе инсталляции аппликатора, эта опция может быть защищена паролем (Уровень 2).

Панель подключений

- 3 Панель подключений (Рис. 5.1 (5)) расположена на задней стенке электронного отсека и содержит следующие компоненты:
 - 3.1 Сетевой разъем и предохранители.
 - 3.2 Переключатель выбора сетевого напряжения.
 - 3.3 Сетевой переключатель.
 - 3.4 Стандартные и дополнительные разъемы.
- 4 Компоненты панели подключений (Рис. 5.2) описаны в следующих параграфах:

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА



- 1 Размоточный ролик
- 2 Монтажная панель
- 3 Намоточный ролик
- 4 Приводной ролик
- 5 Панель подключений
- 6 Электронный отсек
- 7 Панель управления

Рис. 5.1 Компоненты аппликатора 210

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

Разъем панели управления



- 5 Разъем панели управления (1) имеет приведенное выше обозначение и представляет собой 8-контактный DIN - разъем, обеспечивающий подключение панели управления к блоку управления аппликатора. Значение контактов этого разъема приводится в Таблице 5.1:

ТАБЛИЦА 5.1 РАЗЪЕМ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	1	TXD	Зеленый
2	2	RXD	Желтый
3	3	Экран	-
4	4	RXD	Синий
5	5	Не используется	-
6	6	TXD	Красный
7	7	+12 В	Красный
8	8	0 В	Синий

Разъем лампового блока



- 6 Разъем лампового блока (2) имеет приведенное выше обозначение и представляет собой 6-контактный DIN-разъем, обеспечивающий подключение дополнительного лампового блока для дистанционной индикации состояния аппликатора. Значение контактов этого разъема приводится в Таблице 5.2.

ТАБЛИЦА 5.2 РАЗЪЕМ ЛАМПОВОГО БЛОКА

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	1	Лампа 1	Зеленый
2	2	Лампа 2	Желтый
3	3	Лампа 3	Красный
4	4	0 В	Синий
5	5	Не используется	-
6	6	Не используется	-

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

Разъем аварийного вывода



- 7 Аварийный разъем (3) имеет приведенное выше обозначение и представляет собой 7-контактный DIN - разъем, предназначенный для вывода аварийного сигнала на устройство дистанционного слежения за состоянием аппликатора. Значение контактов разъема приведено в Таблице 5.3.

ТАБЛИЦА 5.3 РАЗЪЕМ АВАРИЙНОГО ВЫВОДА

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	1	Аварийный сигнал	Красный
2	2	0 В	Синий
3	3	Не используется	-
4	4	Не используется	-
5	5	Не используется	-
6	6	Не используется	-
7	7	Не используется	-

Разъем датчика объекта



- 8 Разъем датчика объекта (4) обозначен, как показано выше, и представляет собой 4-контактный цилиндрический разъем, предназначенный для подключения датчика объекта к блоку управления. К этому разъему также может быть подключен дополнительный датчик объекта. Значение контактов разъема приводится в Таблице 5.4.

ТАБЛИЦА 5.4 РАЗЪЕМ ДАТЧИКА ОБЪЕКТА

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	A	Датчик объекта 2	Зеленый
2	B	Датчик объекта 1	Желтый
3	C	0 В	Синий
4	D	+12 В	Красный

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

Разъем датчика этикеток



- 9 Разъем датчика этикеток (5) имеет приведенное выше обозначение и представляет собой 6-контактный цилиндрический разъем, предназначенный для подключения датчика этикеток к блоку управления. Значение контактов разъема приведено в Таблице 5.5.

ТАБЛИЦА 5.5 РАЗЪЕМ ДАТЧИКА ЭТИКЕТОК

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	A	0 В	Синий
2	B	0 В	Зеленый
3	C	Датчик этикеток 1	Желтый
4	D	+12 В (для LED)	Красный
5	E	Не используется	-
6	F	Не используется	-

Разъем синхронизирующего устройства



- 10 Разъем синхронизирующего устройства (6) имеет приведенное выше обозначение и представляет собой 4-контактный DIN - разъем, позволяющий подключить внешнее синхронизирующее устройство к блоку управления. Значение контактов разъема приведено в Таблице 5.6.

ТАБЛИЦА 5.6 РАЗЪЕМ СИНХРОНИЗИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

№ п/п	Контакт	Функция	Цвет провода
1	1	+ 12 В	Красный
2	2	A1 синхронизатора	Зеленый
3	3	B1 синхронизатора	Желтый
4	4	0 В	Синий

Разъем воздушно-импульсного / тампонно-поршневого модуля



- 11 Разъем (7), имеющий приведенное выше обозначение, устанавливается в случае, если аппликатор снабжен дополнительным воздушно-импульсным или тампонно-поршневым модулем.

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

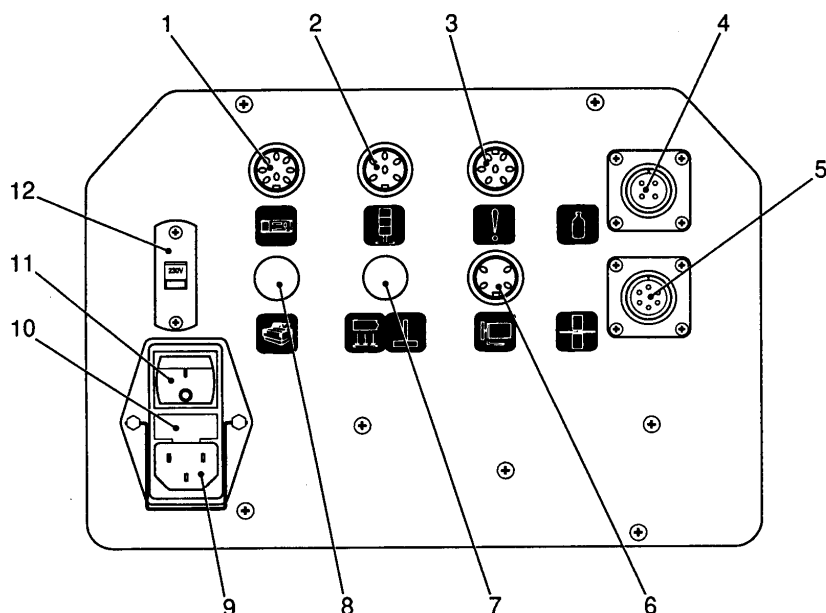
Разъем горячего штампа



- 12** Разъем (8), имеющий приведенное выше обозначение, устанавливается в случае, если аппликатор снабжен дополнительным горячим штампом.

Сетевые компоненты панели подключений

- 13** Панель подключений содержит следующие сетевые компоненты:
- 13.1 Сетевой разъем (9) для подключения сетевого шнура.
 - 13.2 Держатель предохранителей (10), в котором расположены два сетевых предохранителя.
 - 13.3 Сетевой переключатель (11).
 - 13.4 Переключатель выбора сетевого напряжения (12), позволяющий выбирать напряжение сети 115 В или 230 В.



- 1 Разъем панели управления
- 2 Разъем лампового блока
- 3 Разъем аварийного вывода
- 4 Разъем датчика объекта
- 5 Разъем датчика этикеток
- 6 Разъем синхронизирующего устройства
- 7 Разъем воздушно-импульсного / тампонно-поршневого модуля (дополнительный)
- 8 Разъем горячего штампа (дополнительный)
- 9 Сетевой разъем
- 10 Держатель предохранителей
- 11 Сетевой переключатель
- 12 Переключатель выбора сетевого напряжения

Рис. 5.2 Компоненты панели подключений

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА

Электронный отсек

- 14** Электронный отсек (Рис. 5.1.(6)) содержит блок питания и блок управления. Блок управления и панель управления управляют и следят за работой аппликатора.

Размоточный ролик

- 15** На размоточном ролике (1) устанавливается рулон этикеток, который разматывается по мере продвижения ленты по лентопротяжному тракту.

Лентопротяжный тракт

- 16** Продвижение ленты по лентопротяжному тракту (4) обеспечивается приводом, контролируемым блоком управления. Лента продвигается по лентопротяжному тракту, этикетки отделяются от подложки и переносятся на объект, а подложка поступает к намоточному ролику.

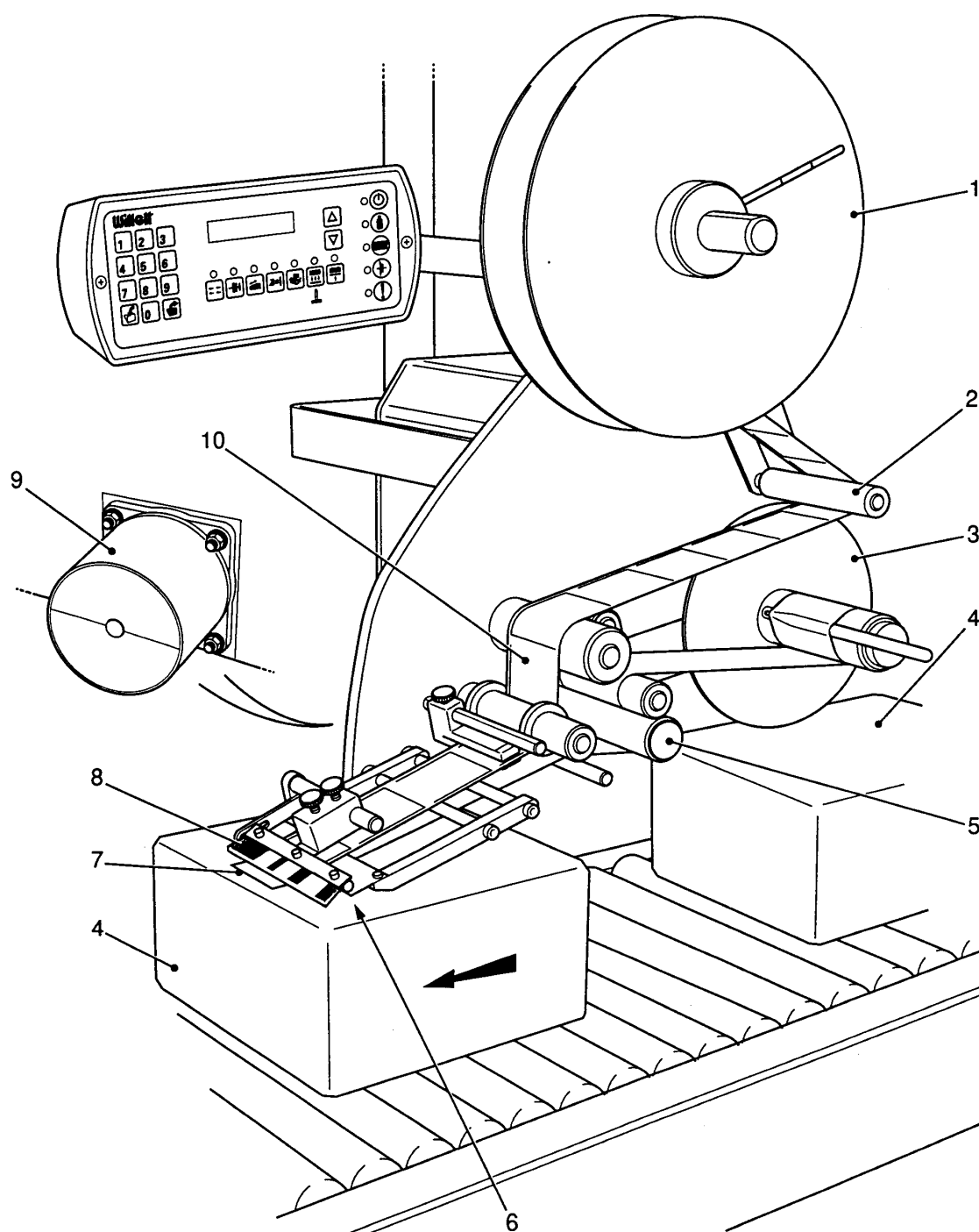
Намоточный ролик

- 17** Намоточный ролик предназначен для сбора подложки, поступающей на него после отделения этикеток и переноса их на объекты.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

- 18** На Рис. 5.3 показан аппликатор 210, смонтированный в рабочем положении над конвейерной линией, по которой перемещаются объекты(4). Последовательность функционирования аппликатора следующая:
- 18.1** При приближении к аппликатору объект обнаруживается датчиком объекта, установленным рядом с конвейером. Выходной сигнал датчика объекта поступает к блоку управления через соответствующий порт на панели подключений.
- 18.2** По истечении установленной задержки начала переноса этикетки центральный процессор активизирует шаговый двигатель (9), который вращает приводной ролик (5) и протягивает ленту с этикетками (10) по лентопротяжному тракту. При прохождении ленты с этикетками вокруг отделительного ножа (6) этикетка (7) отделяется от подложки, переносится на объект и приглаживается прижимной щеткой (8). Устанавливаемая задержка начала переноса обеспечивает нанесение этикетки в требуемую позицию на объекте.
- 18.3** Во время протягивания ленты рычаг компенсатора натяжения (2) опускается, тормозящее усилие на размоточном ролике (1) ослабляется, позволяя рулону этикеток разматываться. Подложка наматывается на намоточный ролик (3), вращение на который передается с помощью ременной передачи между ним и приводным роликом.
- 18.4** Шаговый двигатель продолжает вращать приводной ролик до тех пор, пока передняя кромка следующей этикетки не сравняется с отделительным ножом. Затем двигатель останавливается, и аппликатор находится в ожидании следующего рабочего цикла.

РАЗДЕЛ 5 - ОПИСАНИЕ АППЛИКАТОРА



- 1 Размоточный ролик
- 2 Компенсатор натяжения
- 3 Намоточный ролик
- 4 Объект
- 5 Приводной ролик
- 6 Отделительный нож
- 7 Этикетка
- 8 Прижимная щетка
- 9 Шаговый двигатель
- 10 Лента с этикетками

Рис. 5.3 Функционирование аппликатора

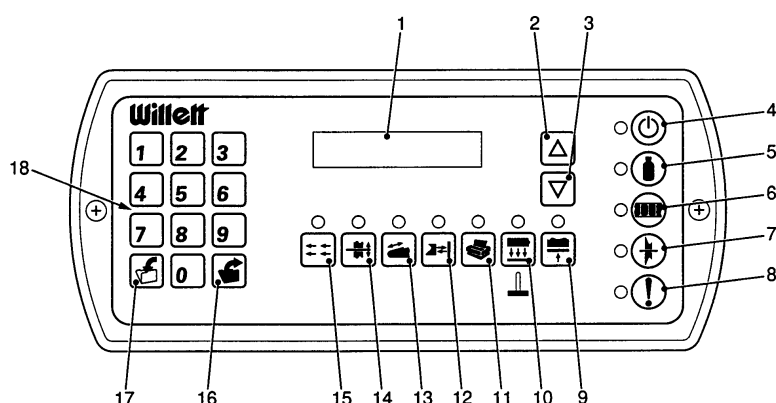
РАЗДЕЛ 6 - УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 1** В состав аппликатора 210 входит панель управления, обеспечивающая следующие возможности:
- 1.1 Установка рабочих параметров.
 - 1.2 Хранение и вызов из памяти рабочих параметров (Раздел 3).
 - 1.3 Индикация состояния.
 - 1.4 Инженерная настройка аппликатора.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

- 2** Панель управления показана на Рис. 6.1. Функции элементов управления и индикаторов приведены в параграфах 2.1 - 2.18.



- 1 Жидкокристаллический дисплей
- 2 Клавиша увеличения
- 3 Клавиша уменьшения
- 4 Индикатор сетевого питания
- 5 Индикатор датчика объекта
- 6 Индикатор отсутствия этикеток
- 7 Индикатор датчика этикетки
- 8 Индикатор общего аварийного состояния
- 9 Задержка подачи вспомогательного воздуха (при наличии тампонного или воздушно-импульсного модуля)
- 10 Длительность срабатывания тампона / длительность воздушного импульса (при наличии тампонного или воздушно-импульсного модуля)
- 11 Длительность печатного контакта (при наличии горячего штампа)
- 12 Задержка начала переноса этикетки
- 13 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже
- 14 Чувствительность датчика этикетки
- 15 Скорость отделения этикетки
- 16 Вызов из буфера памяти
- 17 Запись в буфер памяти
- 18 Цифровые клавиши

Рис. 6.1 Элементы управления и индикаторы

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

- 2.1 Жидкокристаллический дисплей (LCD) (1) - показывает установки аппликатора и информацию, хранящуюся в памяти.
- 2.2 Клавиша увеличения (2) - служит для увеличения значений, показанных на дисплее.
- 2.3 Клавиша уменьшения (3) - служит для уменьшения значений, показанных на дисплее.
- 2.4 Сетевой индикатор (4) - горит при включенном питании.
- 2.5 Индикатор датчика объекта (5) - горит при обнаружении объекта
- 2.6 Индикатор отсутствия запаса этикеток (6) - горит при отсутствии этикеток в рулоне.
- 2.7 Индикатор датчика этикетки (7) - горит при обнаружении этикетки датчиком этикетки.
- 2.8 Индикатор аварийного состояния (8) - горит при разрыве ленты с этикетками или наличии любой другой неисправности, нарушающей работу аппликатора.
- 2.9 Задержка подачи вспомогательного воздуха (9) - эта клавиша используется для регулировки задержки между началом отделения этикетки и подачей вспомогательного воздуха (используется только с дополнительными тампонным или воздушно-импульсным модулями).
- 2.10 Длительность срабатывания тампона/длительность воздушного импульса (10) - эта клавиша используется для регулировки длительности срабатывания тампона или длительности воздушного импульса (используется только с дополнительными тампонным или воздушно-импульсным модулями).
- 2.11 Длительность печатного контакта (11) - эта клавиша используется для установки временной задержки на срабатывание дополнительного печатающего устройства (горячего штампа).
- 2.12 Задержка переноса этикетки (12) - эта клавиша используется для регулировки временной задержки между моментом обнаружения объекта и моментом начала переноса этикетки, давая тем самым возможность менять положение этикетки на объекте.
- 2.13 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже (13) - эта клавиша используется для регулировки положения этикетки на отделительном ноже (передняя кромка этикетки в момент остановки должна совпадать с кромкой отделительного ножа).
- 2.14 Чувствительность датчика этикетки (14) - эта клавиша регулирует чувствительность датчика этикетки таким образом, чтобы датчик обнаруживал зазор между этикетками.
- 2.15 Скорость отделения этикетки (15) - эта клавиша служит для синхронизации скорости отделения этикетки со скоростью конвейера.
- 2.16 Вызов из буфера памяти (16) - эта клавиша в сочетании с одной из цифровых клавиш служит для вызова из буфера памяти рабочих параметров аппликатора.

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

- 2.17 Запись в буфер памяти (17) - эта клавиша в сочетании с одной из цифровых клавиш служит для записи в буфер памяти рабочих параметров аппликатора.
- 2.18 Цифровые клавиши (18) - служат для выбора рабочих параметров, хранящихся в памяти (в сочетании с клавишами вызова из памяти (16) и записи в память (17)) или для ввода новых параметров.

УРОВНИ ПАРОЛЯ

- 3 Доступ к функциям аппликатора может быть ограничен паролями:
 - 3.1 Пароль уровня 1 открывает оператору доступ к выбору хранящихся в памяти рабочих параметров, при этом оператор не может изменить эти параметры.
 - 3.2 Пароль уровня 2 позволяет оператору регулировать рабочие параметры и / или открывает доступ к инженерному меню.
- 4 Аппликатор поставляется без паролей. Пароли следует установить для ограничения доступа к его функциям.

Установка или изменение пароля

- 5 Для установки или изменения пароля выполните следующее:
 - 5.1 Нажмите цифровые клавиши 7 и 1 для установки или изменения пароля уровня 1 или клавиши 7 и 2 для установки или изменения пароля уровня 2.
 - 5.2 Если пароль уже был установлен, введите текущее значение пароля.
 - 5.3 Введите новое значение пароля для уровня 1 или 2. Пароль состоит из трех цифр, введенных с цифровой клавиатуры панели управления.
 - 5.4 Нажмите клавишу записи в буфер памяти для сохранения нового пароля. Теперь пароль установлен.

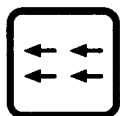
НАСТРОЙКА АППЛИКАТОРА

- 6 Определенные рабочие параметры аппликатора можно установить с помощью клавиш панели управления (Рис. 6.1, клавиши 9 - 15). С помощью этих клавиш устанавливаются следующие параметры:
 - 6.1 Скорость отделения этикеток.
 - 6.2 Чувствительность датчика этикеток.
 - 6.3 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже.
 - 6.4 Задержка начала переноса этикетки.
 - 6.5 Длительность печатного контакта (для горячего штампа).
 - 6.6 Задержка подачи вспомогательного воздуха.
 - 6.7 Длительность срабатывания тампона / длительность воздушного импульса.
- 7 При выборе какого-либо из этих параметров загорается светодиод над соответствующей клавишей и цифровое значение параметра отображается на жидкокристаллическом дисплее (1).

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

- 8 Значение выбранного параметра может быть изменено с помощью цифровых клавиш (18) или с помощью клавиш увеличения или уменьшения (2, 3). После ввода значения параметра нажмите соответствующую этому параметру клавишу для подтверждения ввода. Установка рабочих параметров описана в следующих параграфах.

Скорость отделения этикеток



Если аппликатор используется с устройством внешней синхронизации (Shaft Encoder), то скорость отделения этикеток будет автоматически синхронизирована со скоростью конвейера. В этом случае регулировка скорости отделения этикеток с помощью соответствующей клавиши не функционирует.

- 9 Клавиша настройки скорости отделения этикеток служит для синхронизации скорости отделения этикеток со скоростью конвейера. Если этикетки при нанесении на объект морщатся или сминаются, то скорость аппликатора слишком велика и ее следует уменьшить. Если этикетки при нанесении на объект рвутся, то скорость аппликатора слишком мала и ее следует увеличить.

- 10 Регулировка скорости производится следующим образом:

- 10.1 Нажмите клавишу скорости отделения этикеток. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение скорости (как показано ниже).



- 10.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш (допустимый диапазон 0 - 300) или измените текущее значение с помощью клавиш



или . (1 единица на дисплее соответствует изменению скорости на 100 мм/мин, максимальная скорость - 30 м/мин). Нажмите клавишу скорости для подтверждения ввода.

- 10.3 Когда будет достигнута требуемая скорость отделения этикеток, сохраните это значение в памяти (Параграф 25).

Чувствительность датчика этикеток



11 Датчик этикеток обнаруживает зазор между этикетками на ленте и обеспечивает остановку движения ленты после нанесения этикетки до следующего цикла. При неправильной настройке чувствительности датчика на объект будет наноситься несколько этикеток. Чувствительность должна быть отрегулирована таким образом, чтобы датчик стабильно обнаруживал зазор между этикетками.

12 Установка чувствительности датчика производится следующим образом:

12.1 Нажмите клавишу чувствительности датчика этикеток. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение чувствительности (как показано ниже).



12.2 Удалите с подложки одну этикетку и поместите подложку в прорезь датчика.

12.3 Введите с помощью цифровых клавиш значение чувствительности, равное примерно 500. Загорится световой индикатор датчика этикеток, расположенный справа на панели управления (Рис. 6.1 (7)). (1 единица значения на дисплее соответствует 5 мВ, максимальное значение равно 999 (5 В)).



На панели управления загорится индикатор аварийного состояния, так как этикетка была удалена с подложки в зоне действия датчика. Снять аварийную индикацию можно одновременным нажатием клавиш «6» и «9».

12.4 Увеличивайте значение чувствительности датчика с помощью клавиши  до тех пор, пока индикатор датчика этикетки не погаснет. Запомните это значение.

12.5 Продвиньте ленту с этикетками таким образом, чтобы этикетка находилась в прорези датчика. Индикатор датчика загорится опять. Продолжайте увеличивать значение чувствительности с помощью клавиши  до тех пор, пока индикатор датчика не погаснет. Запомните это значение.

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

- 12.6 С помощью цифровых клавиш установите значение чувствительности, равное среднему арифметическому значений, полученных в пунктах 12.4 и 12.5. Сохраните это значение в памяти (Параграф 25).



При переходе с длинных этикеток на короткие возможна ситуация, когда величина значения позиции остановки этикетки на отделительном ноже будет больше, чем новая длина этикетки. В этом случае на объект будет наноситься несколько этикеток.

Позиция остановки этикетки на отделительном ноже



- 13 Положение остановки этикетки на отделительном ноже регулируется таким образом, чтобы перед нанесением этикетки на объект передний край этикетки находился на кромке отделительного ножа. Регулировка позиции остановки этикетки производится следующим образом:

- 13.1 Нажмите клавишу позиции остановки этикетки на отделительном ноже. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение положения этикетки (как показано ниже).



- 13.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш  или  (допустимый диапазон 0 - 999). (1 единица на дисплее соответствует 0.5 мм, максимально возможное значение - 500 мм (эти цифры соответствуют длине протяжки ленты с этикетками после срабатывания датчика этикетки)).
- 13.3 Когда этикетки будут останавливаться на отделительном ноже в требуемой позиции, сохраните выбранное значение в памяти (Параграф 25).

Задержка начала переноса этикетки



- 14 Регулировка начала переноса требуется в случае неправильного положения этикетки на объекте. Если этикетка наносится слишком рано, увеличьте

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

задержку начала переноса. Если этикетка наносится слишком поздно, уменьшите величину задержки.

15 Регулировка задержки переноса этикетки производится следующим образом:

15.1 Нажмите клавишу задержки начала переноса этикетки. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение величины задержки (как показано ниже).



(1) Если аппликатор работает с одним фотодатчиком и без устройства внешней синхронизации, то допустимый диапазон значений задержки составляет 1 - 9999, где 1 единица соответствует 1 мсек, а максимальная задержка составляет 9.999 сек.

(2) Если аппликатор работает с устройством внешней синхронизации, то допустимый диапазон значений задержки составляет 1- 9999, где 1 единица соответствует 0.1 мм, а максимальная задержка - 0.9999 м.

(3) Если аппликатор работает с двумя фотодатчиками, то значение задержки переноса этикетки не используется.

15.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш  или . Нажмите клавишу задержки еще раз для подтверждения ввода.

15.3 Когда этикетка будет располагаться на объекте в требуемой позиции, сохраните выбранное значение в памяти (Параграф 25).

Длительность печатного контакта (для горячего штампа)



16 Эта клавиша используется, когда аппликатор снабжен горячим штампом. Время печатного контакта отсчитывается сразу после отделения этикетки и устанавливается равным величине, необходимой для срабатывания горячего штампа. Аппликатор 210 блокируется на время печатного контакта, чтобы предотвратить движение ленты во время печати.

17 Установка длительности производится следующим образом:

17.1 Нажмите клавишу длительности печатного контакта. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение длительности.

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

МЗ

0100

- 17.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш ж или д. Допустимый диапазон изменений составляет 0 - 999, где 1 единица на дисплее соответствует 10 мсек, максимальное значение - 10 сек.
- 17.3 При достижении требуемого времени печатного контакта нажмите клавишу длительности печатного контакта для подтверждения выбранного значения и сохраните это значение в памяти (Параграф 25).

Задержка подачи вспомогательного воздуха



- 18 Эта клавиша используется, когда аппликатор снабжен дополнительным тампонным или воздушно-импульсным модулем. Задержка подачи вспомогательного воздуха - это временной интервал между началом отделения этикетки и моментом подачи вспомогательного воздуха. Это служит для компенсации веса и размера этикетки при переносе ее к тампонному или воздушно-импульсному модулю. Подача вспомогательного воздуха прекращается, когда этикетка полностью отделяется от подложки.
- 19 Регулировка задержки подачи вспомогательного воздуха производится следующим образом:
- 19.1 Нажмите клавишу задержки подачи вспомогательного воздуха. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение задержки.

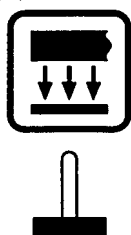
МЗ

250

- 19.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш  или . Допустимый диапазон значений от 0 до 999, где 1 единица на дисплее соответствует 1мм, максимальное значение - 1м (задержка измеряется в миллиметрах продвижения ленты с этикетками).
- 19.3 При достижении требуемого значения задержки нажмите клавишу задержки еще раз для подтверждения выбора и сохраните выбранное значение в памяти (Параграф 25).

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

Длительность срабатывания тампона / длительность воздушного импульса



- 20** Эта клавиша используется, когда аппликатор снабжен дополнительным тампонным или воздушно-импульсным модулем. Эта временная задержка для тампонного аппликатора включает время выдвижения тампона, длительность контакта тампона с объектом и время обратного хода тампона, для воздушно-импульсного аппликатора - длительность воздушного импульса.

Длительность срабатывания тампона

- 21** Регулировка длительности срабатывания тампона производится следующим образом:

- 21.1 Нажмите клавишу длительности срабатывания тампона. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение длительности.

M3

100

- 21.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш  или . Допустимый диапазон от 0 до 9999, где 1 единица на дисплее соответствует одной миллисекунде, максимальное значение - 10 секунд.
- 21.3 При достижении требуемой длительности нажмите клавишу длительности срабатывания тампона для подтверждения выбора и сохраните выбранное значение в памяти (Параграф 25).

Длительность воздушного импульса

- 22** Регулировка длительности воздушного импульса производится следующим образом:

- 22.1 Нажмите клавишу длительности воздушного импульса. При необходимости введите пароль уровня 2. Над клавишей загорится световой индикатор и в правой части дисплея появится текущее значение длительности.

M3

100

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

- 22.2 Введите новое значение с помощью цифровых клавиш или измените текущее значение с помощью клавиш  или . Допустимый диапазон регулировки от 0 до 9999, что соответствует длительности воздушного импульса от 1 миллисекунды до 10 секунд (**зависимость нелинейная**).
- 22.3 При достижении требуемой длительности нажмите клавишу длительности воздушного импульса для подтверждения выбора и сохраните выбранное значение в памяти (Параграф 25).

ЗАПИСЬ В БУФЕР ПАМЯТИ И ВЫЗОВ ИЗ ПАМЯТИ



Возможно потребуется ввести пароль уровня 2 прежде, чем менять, сохранять в памяти или вызывать рабочие параметры аппликатора.

- 23** В памяти контроллера имеется десять файлов данных для хранения рабочих параметров аппликатора. В каждом файле хранятся следующие параметры:
- 23.1 Скорость отделения этикеток.
 - 23.2 Чувствительность датчика этикеток.
 - 23.3 Позиция остановки этикетки на отделительном ноже.
 - 23.4 Задержка переноса этикетки.
 - 23.5 Длительность печатного контакта (если используется горячий штамп).
 - 23.6 Задержка подачи вспомогательного воздуха (если используется).
 - 23.7 Длительность срабатывания тампона или длительность воздушного импульса (при наличии тампонного или воздушно-импульсного модуля).
- 24** После настройки всех параметров аппликатора для определенного типа объекта и определенной скорости конвейера эти параметры можно сохранить в файле данных. При запуске аппликатора требуемый набор рабочих параметров (файл) вызывается из памяти.

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

Запись в память



- 25** После настройки рабочих параметров аппликатора запись этих параметров в память производится следующим образом:

- 25.1 Нажмите клавишу записи в память. На дисплее появится буква «М» и рядом с ней мигающий блок (как показано ниже).

М■

- 25.2 Выберите номер (от 0 до 9) файла, в котором будут храниться текущие выбранные параметры, и нажмите соответствующую цифровую клавишу. Информация сохранится в этом файле. На дисплее за буквой «М» вместо мигающего блока появится номер выбранного файла (как показано ниже).

М3

Вызов из памяти



- 26** Вызов рабочих параметров из памяти производится следующим образом:

- 26.1 Нажмите клавишу вызова из памяти. На дисплее появится буква «М» и рядом с ней знак вопроса ? (как показано ниже).

М?

- 26.2 Нажмите цифровую клавишу (от 0 до 9), соответствующую требуемому набору параметров.
- 26.3 Рабочие параметры, соответствующие выбранному номеру файла будут вызваны из памяти и станут текущими параметрами аппликатора. На дисплее появится буква «М» и номер выбранного файла.

М4

ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ

- 27** На панели управления имеется пять индикаторов, которые показывают состояние аппликатора и наличие неисправностей. Каждый индикатор состоит из графического символа (логотипа) и соответствующего светодиода. Ниже приведены функции индикаторов:

Индикатор сетевого питания



- 28** Горит, когда аппликатор включен в сеть и готов к работе, т.е. когда блок управления функционирует правильно.

Индикатор датчика объекта



- 29** Загорается каждый раз, когда объект обнаруживается датчиком объекта.

Индикатор отсутствия запаса этикеток



- 30** Мигает с секундными интервалами, когда дополнительный датчик запаса этикеток обнаруживает отсутствие достаточного запаса этикеток на размоточном ролике. Если размоточный ролик полностью пуст, индикатор горит постоянно.

Индикатор датчика этикеток



- 31** Загорается каждый раз, когда датчик этикетки обнаруживает этикетку. Правильное функционирование этого индикатора зависит от правильной установки чувствительности датчика этикеток.

РАЗДЕЛ 6 -УПРАВЛЕНИЕ АППЛИКАТОРОМ

Индикатор общего аварийного состояния



- 32** Загорается, когда блок управления обнаруживает одно из следующих состояний:
- 35.1 Обрыв ленты с этикетками.
 - 35.2 Отсутствие этикеток на размоточном ролике.
 - 35.3 Наличие любой другой неисправности, нарушающей работу аппликатора.

ИНЖЕНЕРНОЕ МЕНЮ



Возможно, потребуется ввести пароль уровня 2 прежде чем менять, сохранять или вызывать параметры инженерного меню.

- 33** Инженерное меню используется инженером по техническому обслуживанию для конфигурирования аппликатора и установки рабочих параметров.

РАЗДЕЛ 7 - ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2)

ВВЕДЕНИЕ

- 1** В этом разделе приводится информация по диагностике неисправностей для уровня 2. Здесь также приводится информация по замене неисправных компонентов. Этот раздел следует использовать в сочетании с разделом 4, содержащим аналогичную информацию для уровня 1.

ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- 2** В таблице 7.1 приводится перечень возможных неисправностей, их возможные причины и способы устранения.

ТАБЛИЦА 7.1 ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

№ п/п	Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
1	Обрыв или провисание ленты с этикетками	Неправильная регулировка компенсатора натяжения	Отрегулируйте усилие компенсатора натяжения (параграф 3)
2	Этикетки не переносятся на объекты	1 Неправильная калибровка датчика объекта 2 Неисправный датчик объекта	1 Отрегулируйте чувствительность датчика объекта (в соответствии с инструкцией к датчику) 2 Замените датчик объекта (параграф 5)
3	Этикетка отделяется, но лента не останавливается или останавливается неустойчиво	Неисправен датчик этикеток	Замените датчик этикеток (параграф 7)
4	Положение этикетки на объекте неустойчиво	Неправильно выбрано положение датчика объекта	Расположите датчик объекта таким образом, чтобы срабатывание датчика было устойчивым.
5	Аппликатор не успевает наносить этикетки (объекты следуют слишком часто)	1 Слишком велика задержка переноса этикетки 2 Требуемая частота нанесения этикеток превышает возможности аппликатора	1 Установите минимальное значение задержки переноса этикетки (Раздел 3) и переместите датчик объекта для получения правильного положения этикетки на объекте. 2 Проверьте, соответствуют ли технические характеристики конвейера скоростным ограничениям аппликатора.

РАЗДЕЛ 7 -ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2)

№ п/п	Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
6	Беспорядочное срабатывание аппликатора	1 Вибрация датчика объекта 2 Датчик объекта не откалиброван 3 Потеря контакта	1 Установите датчик объекта на свободной от вибрации опоре 2 Обратитесь к инструкции к датчику объекта 3 Проверьте надежность всех соединений

НАСТРОЙКА И РЕМОНТ



(1) ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ ЛЮБЫХ КОМПОНЕНТОВ ВЫКЛЮЧИТЕ АППЛИКАТОР И ОТСОЕДИНИТЕ ЕГО ОТ СЕТИ.

(2) ЕСЛИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ АППЛИКАТОР БЫЛ ВКЛЮЧЕН, СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ПРАВИЛА И ПРИЕМЫ ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТИ.

(3) БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ! АППЛИКАТОР СОДЕРЖИТ ВЫСТУПАЮЩИЕ ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ. НЕ ДЕРЖИТЕ РУКИ ВБЛИЗИ ВРАЩАЮЩИХСЯ ЧАСТЕЙ. ДЛИННЫЕ ВОЛОСЫ, ГАЛУСТУКИ, СЛИШКОМ СВОБОДНАЯ ОДЕЖДА ТАКЖЕ МОГУТ ПОПАСТЬ ВО ВРАЩАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ АППЛИКАТОРА И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.



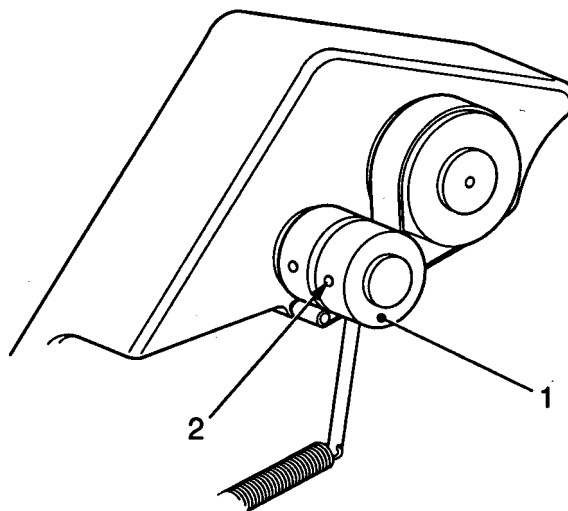
Не подключайте и не разъединяйте никакие разъемы при включенном питании аппликатора.

Регулировка компенсатора натяжения

3 Усилие компенсатора натяжения регулируется таким образом, чтобы затормозить размоточный ролик по окончании цикла отделения этикетки. Если усилие слишком слабое, лента будет продолжать разматываться даже после окончания цикла. Если усилие слишком сильное, торможение будет ослабляться недостаточно для нормального протягивания ленты и она будет проскальзывать или рваться. Регулировка усилия компенсатора производится следующим образом:

РАЗДЕЛ 7 -ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2)

- 3.1 На тыльной стороне монтажной панели аппликатора найдите анкер пружины (Рис. 7.1 (1)), расположенный за размоточным роликом.
- 3.2 Ослабьте установочный винт (2).
- 3.3 Поворачивайте анкер по часовой стрелке для уменьшения натяжения пружины или против часовой стрелки для увеличения натяжения.
- 3.4 При достижении требуемого усилия затяните установочный винт.

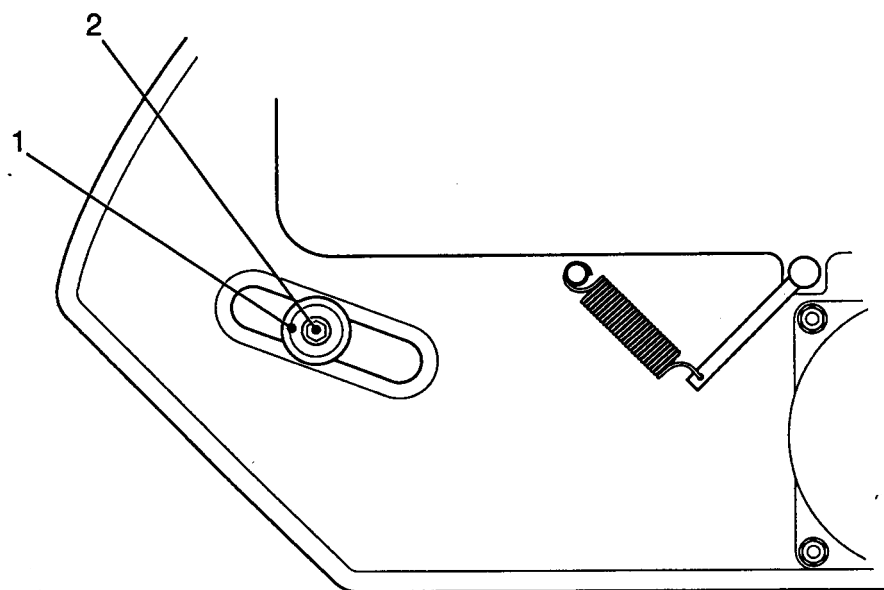


- 1 Анкер пружины
2 Установочный винт

Рис. 7.1 Регулировка компенсатора натяжения

Регулировка натяжения приводного ремня намоточного ролика

- 4 Натяжение приводного ремня должно быть таким, чтобы обеспечить подмотку подложки без провисания между приводным и намоточным роликами. Регулировка натяжения приводного ремня производится следующим образом:
 - 4.1 Ослабьте (но не удаляйте) крепежный винт (Рис. 7.2 (2)).
 - 4.2 Продвиньте ось намоточного ролика вдоль прорези так, чтобы натяжение приводного ремня было ни слишком сильным, ни слишком слабым.
 - 4.3 Достигнув требуемого натяжения, затяните крепежный винт. Включите аппликатор и проверьте правильность регулировки. При необходимости повторите регулировку.



- 1 Фиксирующая шайба
2 Крепежный винт

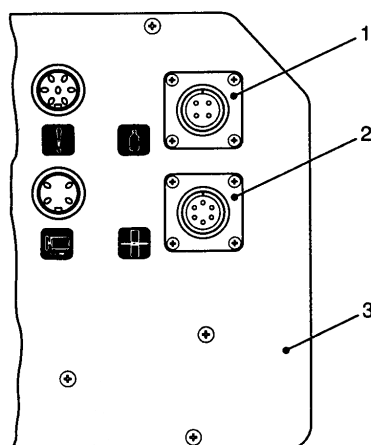
Рис. 7.2 Регулировка натяжения ремня намоточного ролика

Замена датчика объекта

Удаление

5 Для удаления датчика объекта:

- 5.1 Выключите аппликатор и отсоедините его от сети. Отключите конвейер, если это необходимо для облегчения доступа к датчику объекта.
- 5.2 Отключите датчик от разъема (Рис. 7.3 (1)) на панели подключений (3).
- 5.3 Освободите крепление и снимите датчик объекта.



- 1 Разъем датчика объекта
2 Разъем датчика этикеток
3 Панель подключений

Рис. 7.3 Разъем датчика объекта и датчика этикеток

РАЗДЕЛ 7 -ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2)

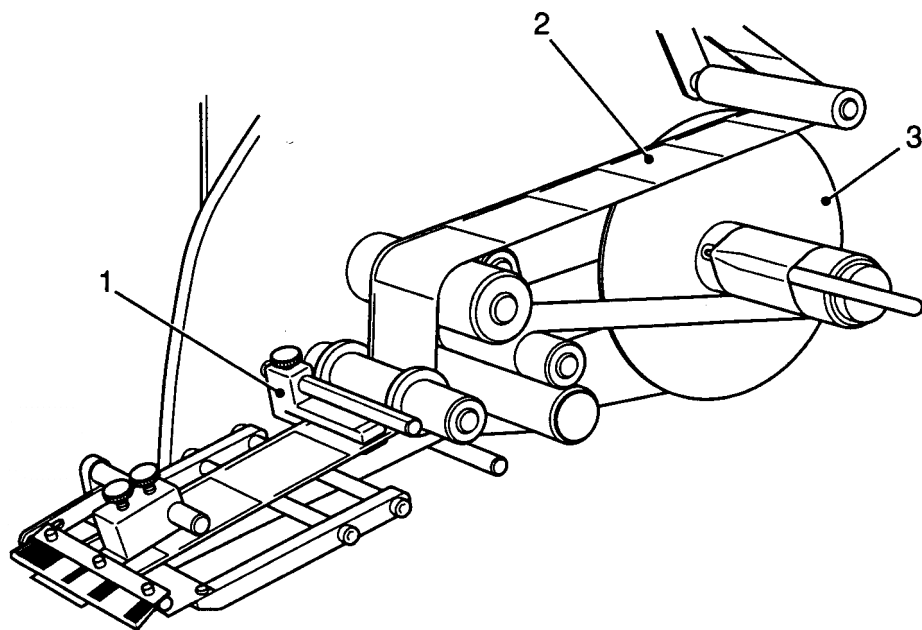
Установка

- 6** Для установки датчика объекта:
- 6.1 Закрепите датчик объекта в правильной позиции на конвейере.
 - 6.2 Подключите датчик к соответствующему разъему (Рис. 7.3 (1)) на панели подключений (3).

Замена датчика этикеток

Удаление

- 7** Для удаления датчика этикеток:
- 7.1 Вытащите ленту из прорези датчика этикеток.
 - 7.2 Выключите аппликатор.
 - 7.3 Отключите датчик этикеток от разъема (Рис. 7.3 (2)) на панели подключений (3).
 - 7.4 Ослабьте фиксирующий винт датчика этикеток (Рис. 7.4 (1)) и снимите датчик с крепежной оси.



- 1 Датчик этикеток
- 2 Лента с этикетками
- 3 Намоточный ролик

Рис. 7.4 Замена датчика этикеток

РАЗДЕЛ 7 -ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕМОНТ (УРОВЕНЬ 2)

Установка

- 8** Для установки датчика:
- 8.1 Наденьте датчик этикеток (Рис. 7.4 (1)) на крепежную ось и зафиксируйте его с помощью винта.
 - 8.2 Заправьте ленту с этикетками в лентопротяжный тракт, как описано в Разделе 3, и закрепите конец ленты на намоточном ролике (3).
 - 8.3 Убедитесь, что черта (маркировка) на датчике этикеток расположена по центру ленты с этикетками. При необходимости переместите датчик.
 - 8.4 Подключите датчик к соответствующему разъему (Рис. 7.3 (2)) на панели подключений.
 - 8.5 Настройте чувствительность датчика этикеток (Раздел 3).

РАЗДЕЛ 8 - РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

РАЗДЕЛ 8 - РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 1 Информацию о поставках этикеток и дополнительных устройств к аппликатору 210 можно получить в местном представительстве или у дистрибьюторов компании Willett.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

- 2 Аппликатор 210 может быть снабжен дополнительными устройствами, перечисленными в Таблице 1.

ТАБЛИЦА 8.1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

№ п / п	Номер для заказа	Название устройства	Примечания
1	527-0001-126	Shaft encoder (Синхронизирующее устройство)	2500 импульсов на оборот
2	527-0001-127	Shaft encoder (Синхронизирующее устройство)	5000 импульсов на оборот
3	100-0210-187	Measuring wheel (314 mm) (Мерное колесо 314 мм)	Используется с п/п 1 и 2
4	527-0001-129	Diaphragm coupling (Гибкая муфта)	Используется с п/п 1 и 2
5	527-0001-130	Flange adapter plate (Крепежная пластина)	Используется с п/п 1 и 2
6	527-0001-131	Angle bracket (Угловой кронштейн)	Используется с п/п 1 и 2
7	527-0001-132	Shaft encoder cable (3 m) (Кабель 3 м)	Используется с п/п 1 и 2
8	527-0001-133	Shaft encoder cable (5 m) (Кабель 5 м)	Используется с п/п 1 и 2
9	500-0036-581	Four way DIN plug (4-х контактный разъем)	Используется с п/п 1 и 2
10	-	Low label sensor (Датчик запаса этикеток)	
11	100-0210-145	Mounting stand (Монтажная стойка)	
12	200-0390-117	Lamp stack module (Ламповый блок)	
13	-	Hot foil connector kit (Комплект для подключения горячего штампа)	
14	200-0042-004	Labelling photocell (Фотодатчик)	Датчик объекта
15	200-0210-115	Tamp final (Тампонный модуль)	Левосторонний (ход поршня 50 мм)
16	200-0210-116	Tamp final (Тампонный модуль)	Левосторонний (ход поршня 160 мм)

РАЗДЕЛ 8 -РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

№ п / п	Номер для заказа	Название устройства	Примечания
17	200-0210-117	Tamp final (Тампонный модуль)	Левосторонний (ход поршня 300 мм)
18	200-0210-118	Tamp final (Тампонный модуль)	Левосторонний по специальному заказу
19	200-0210-119	Tamp final (Тампонный модуль)	Правосторонний (ход поршня 50 мм)
20	200-0210-120	Tamp final (Тампонный модуль)	Правосторонний (ход поршня 160 мм)
21	200-0210-121	Tamp final (Тампонный модуль)	Правосторонний (ход поршня 300 мм)
22	200-0210-122	Tamp final (Тампонный модуль)	Правосторонний по специальному заказу
23	200-0210-123	Blow box final (Воздушно-импульсный модуль)	Левосторонний (размер решетки 100 x 100)
24	200-0210-124	Blow box final (Воздушно-импульсный модуль)	Левосторонний (размер решетки 100 x 200)
25	200-0210-125	Blow box final (Воздушно-импульсный модуль)	Правосторонний (размер решетки 100 x 100)
26	200-0210-126	Blow box final (Воздушно-импульсный модуль)	Правосторонний (размер решетки 100 x 200)